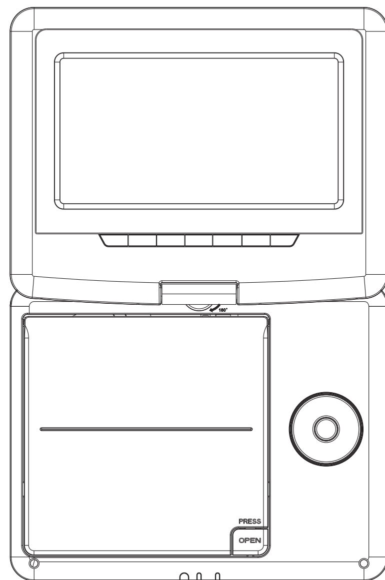
Lenco



USER'S MANUAL
DVP-751

For information and support,WWW.lenco.com

17,5 cm (7") portable dvd player with swivel screen & USB / SD

Before connecting, operating or adjusting this product, please read this user's manual carefully and completely.

Table of Content

Contents

Dear Customer:
Thank you for purchasing this Portable DVD player with swivel screen & USB/SD. When opening the box for the first time, please check whether all the accessories are present. Before connecting parts and power, please carefully read the user manual and always keep these instructions close by your Portable DVD player with swivel screen & USB/SD.

Box content:
1x main unit
1x Remote control including battery
1x AC/DC Power adaptor
1x Car Adaptor
1x AV Cable
1x Mounting Bag
Note: if some parts are missing please contact your dealer as soon as possible.

Important Safety Instructions



Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or back. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Warning: To prevent fire or electric shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

- Do not expose the Adaptor and portable DVD to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep the portable DVD away from direct sunlight and heat source such as radiators or stoves.
- Do not block the ventilation openings. Slots and openings on the unit are provided for ventilation. The openings should never be blocked by placing your portable DVD on a cushion, sofa or other similar surface.
- Do not place the portable DVD on unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The unit may fall, resulting in possible damage or injury.
- Never place heavy or sharp objects on the LCD panel or frame.
- Only use the AC adapter included with portable DVD. Using any other adapter will void your warranty.
- The plug of AC adaptor is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Unplug the power from the outlet when the unit is not in use.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.



CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



WARNNING: The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



WARNNING: Excessive sound pressure from earphones or headphones can cause hearing loss.



WARNNING: Only use attachments/accessories specified provided by the manufacturer, the portable DVD is supplied by AC adapter, the AC adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



Caution: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced, replaced only with the same or equivalent type (Lithium battery)



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.	



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Warning: This digital video disc player employs a laser system. Use of controls,adjustments, or the performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation Exposure.

Warning: To prevent direct exposure to laser beam,do not open the enclosure.Visible laser radiation when open.

Warning: Never stare directly into the laser beam.

Caution: Do not install this product in a confined space such as a book case or similar unit.

Warning: when the unit using by child, parents must make sure to let the child understand all contents in Instruction book how battery using to guarantee using battery correctly all the time.

Warning: when find battery overheat, swell or dour, please stop using battery and contact service centre for getting replacement.

Warning: do not charging battery on the place of insufficient ventilation such as: mattress, sofa, cushion , soft mat......

Warning: we will not take any responsibility if user incorrectly use battery, not following our warning instruction label on the battery case.

warning:The USB memory stick should be plugged in the unit directly.USB extension cable should not be used to avoid failing of data transferring and interference caused.

WARNING: When using the headphone: Prolonged exposure to loud sounds may lead to temporary or permanent hearing loss. When participating in the traffic listening to a personal player can make the listener less aware of potential dangers such as approaching cars.



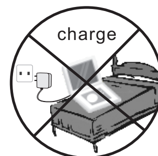
Power supply adaptor
Manufacturer: Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Model number: SEF0900100E1BA
Use only the power supply listed in the user instructions



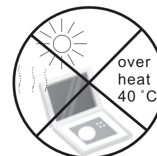
Notes on Copyrights:

- It is forbidden by law to copy, broadcast, show,broadcast via cable, play in public, or rent copyrighted material without permission.

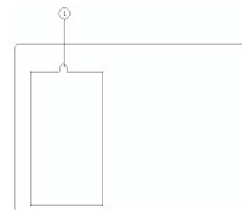
- This product features the copy protection function developed by Macrovision.Copy protection signals are recorded on some discs. When recording and playing the pictures of these discs picture noise will appear.This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. Patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners.Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.







- Battery disposal / replacement
  1. On the back side of the unit remove screw 1
  2. Remove the cover
  3. Take out the battery
  4. Carefully disconnect the battery cable from the socke



Basic Operation:

I. How to connect the AC/DC adaptor
- Connect the adaptor plug on the adaptor cable to the DC IN 9-12 V connection.
- Connect the mains plug to a wall socket.

II. How to connect the car adaptor
- Collect the car adaptor to the unit and car

III. How to switch on the unit
- To switch on the appliance, slide the ON/OFF to the ON position. To switch off the appliance, slide the ON/OFF to the OFF position.

IV. How to connect the AV OUT cable
- AUDIO/VIDEO OUT: Connect a suitable cable to the AV OUT connection.

V. How to insert a DVD
- To insert a disc:
- • Press the OPEN button to open the disc compartment.
- • Insert the disc with the label upwards.
- • Close the disc compartment.

VI. How to insert a USB device(no disc in player)
- Insert the USB device in the slot. The device can only be connected one way.
- Select the USB mode.

VII. How to insert a card (no disc in player)
- Insert the SD/MMC device in the slot. The device can only be connected one way.

VIII. How to charge the battery
- Whilst the appliance is connected to the power source, its battery is charged automatically. When the battery is fully charged, the charging process is completed.

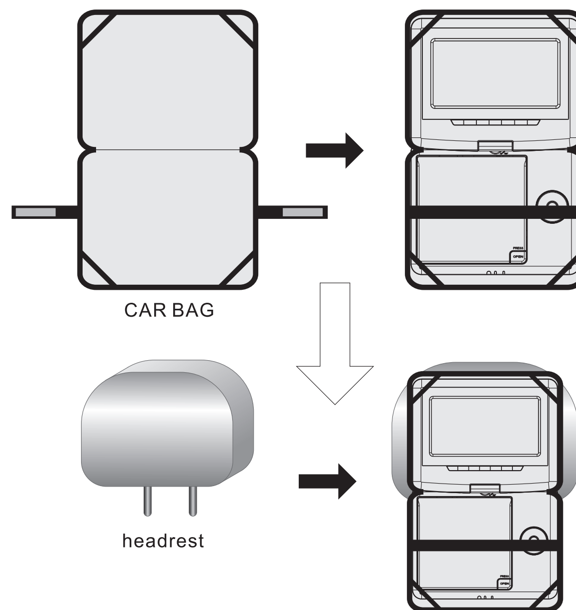
IX. What are the indicator lights for? What do they do?

IR Remote control indicate light:shining when using the remote.

Battery indicate light:battery charging indicate,if finished the light turn to yellow.

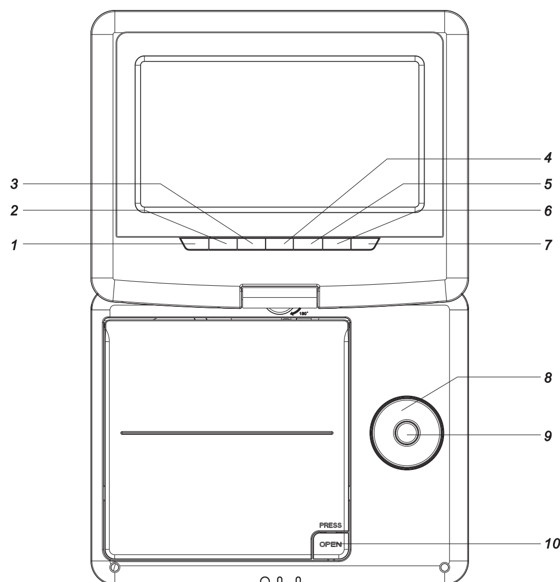
Working indicate light:showing the unit is working.

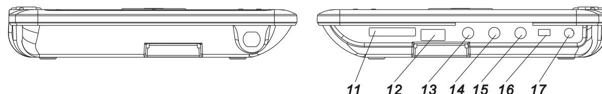
How to mount the unit by using the mounting bag or bracket
1. open the bag
2. put the unit into the bag,fix the straps.
3. mount the unit to the headrest.



Identification of Controls

Main Unit

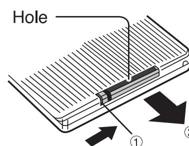




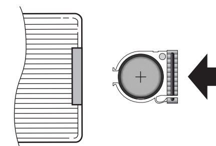
1. ▶II PLAY/PAUS
2. ■ STOP
3. SOURCE
Select input source, DVD, card,usb.
4. MENU
5. VOL- Volume reduction
6. VOL+ Volume increase
7. SETUP
8. ▲▼◀▶ (Left/right/up/down)
   Select an item in the menu.OK key confirms menu selection.
   When playing ,VCD,DVD,if available:
   Up: Previous track
   Down: Next track
   Left: Fast reverse
   Right: Fast forward
9. ENTER
   Confirms menu selection.
10. Open
11. SD/MMC/MS CARD
12. USB
13. AV OUT
14. Headphone out jacks
15. COAXIAL
16. Power ON/OFF switch
17. DC IN 9-12V

Insert the battery

1.Open the battery door.



2.Insert battery.

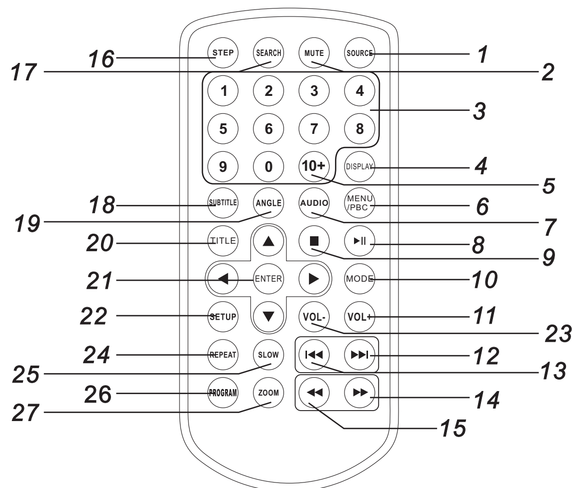


When using the remote control for the first time do not forget to remove the plastic card.

NOTES:
Remove battery during storage or when you are not using the DVD player for a long time.

Identification of Controls

Remote control unit



1. SOURCE
DVD/CARD/USB.

2. MUTE
Disable Audio output.

3.0-9 NUMBER BUTTON
Selects numbered items in a menu.

4.DISPLAY
To display the playtime and status information.

5.10+ BUTTON
In order to select a track 10 or greater, first press 10+, For example; select track 12, first press 10+, and then press number 2 button.

6. MENU/PBC
Return to DVD root menu(DVD).
PBC on/off switch (VCD) .

7.AUDIO
DVD Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio language or audio track, if avilable.
MP3 CD VCD Press AUDIO repeatedly during playback to hear a different audio channel (Left,Right,Mix,Stereo).

8.PLAY/PAUSE
Press PLAY/PAUSE once to pause playback, pressing PLAY/ PAUSE second time will resume the playback.

9.STOP
When this buttom is pressed once, the unit records the stopped point,from where playback will resume if PLAY(▶II)is pressed after wards. But if STOP button is pressd again instead of PLAY(▶II) button, there will be no resume function.

10.MODE
Set LCD parameter(adjust bightness, contrast,and saturation).

11.VOL+
23.VOL-
Adjust volume

12.Forward Skip
Go to next chapter/ track.

13.Reverse Skip
Go to previous chapter/ track to the beginning.

14. ▶▶ BUTTON
Press ▶▶ BUTTON allow skipping ahead at 5-level speed(X2->X4-> X8->X16->X32->PLAY), press PLAY button return to normal playback.

Remote control unit

15. ◀◀ BUTTON
Press ◀◀ BUTTON allow skipping back at 5-level speed(X2->X4->X8->X16->X32->PLAY), press PLAY button return to normal playback.

16.STEP
Step the motion in DVD mode.

17.SEARCH
Goto time point , title or chapter you want in DVD Mode.

18.SUBTITLE
Press SUBTITLE repeatedly during playback to hear a different subtitle languages.

19.ANGLE
DVD **:**Press ANGLE will change the view angle, on DVDs that support this feature.

20.TITLE
Return to DVD title menu

21.ENTER
Confirms menu selection..

22.SETUP
Accesses or removes setup menu.

24.REPEAT
Press REPEAT during playback to select a desired repeat mode.
DVD : you can play select repeat chapter/title/off.
VCD : you can select repeat single/all/off.
CD MP3 : you can select repeat single/folder/off.

25.SLOW
Press Slow button repeatedly to enter slow playback, and cycle between different speeds. The speeds are 1/2,1/4,1/8,1/16,and normal.

26.PROGRAM
DVD VCD :The program function enables you to store your favourite tracks from the disc. Press PROGRAM button ,then PROGRAM MENU will appear on screen, now you can use the number key to direct input the titles,chapters or tracks number and select PLAY option. TO resume normal playback, press PROGRAM and select clear program option on the program menu,press PROGRAM again to exit program menu.

27.ZOOM
DVD VCD : Use ZOOM to enlarge or shrink the video image.
1.Press ZOOM during playback or still playback to activate the Zoom function. The square frame appears briefly in the right bottom of the picture.
2. Each press of the ZOOM button changes the TV screen in the following sequence:

2X size → 3X size → 4X size → 1/2 size → 1/3 size → 1/4size→normal size

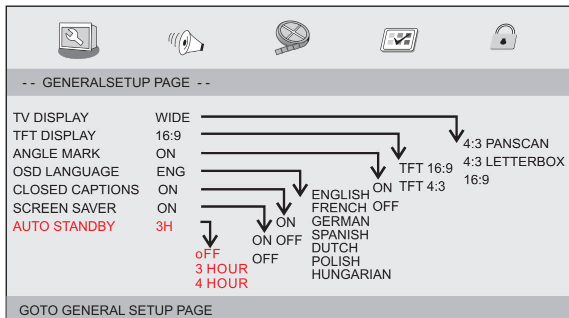
JPEG: Use ZOOM to enlarge or shrink the picture.
1.Press 'ZOOM' .
2,Used " ▶▶ " to enlarge,or " ◀◀ " to shorten the picture.
Use the ▲▼ ◀ ▶ button to move through the zoomed picture.

SETUP Menu Setting

General Setup Page

Press SETUP button to get the setup menu. Use direction buttons ▲▼◀▶ to select the preferred item. After finishing settings, press SETUP again to normal display.
The following menu items can be changed:

- **General Setup Page**



- **TV DISPLAY:** selects the aspect ratio of the playback picture.

4:3 PANSCAN: if you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

4:3 LETTERBOX: if you have a normal TV. In this case, a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen will be displayed.

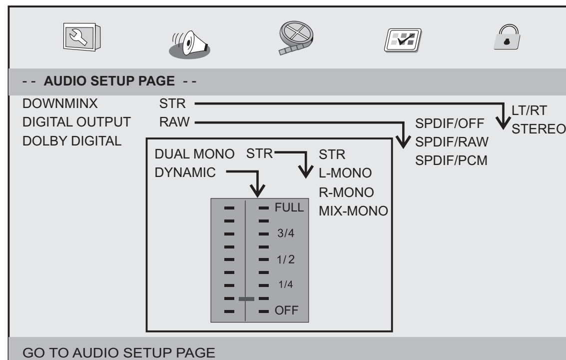
16:9:wide screen display.

TFT DISPLAY: Selects the TFT display to 16:9 or 4:3.

- **Angle Mark**
  Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc.
- **OSD Language**
  You can select your own preferred language seetings.
- **Closed Captions**
  Closed captions are data that are hidden in the video signal of some discs.Before you select this function,please ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.
- **Screen Saver**
  This function is used to turn the screen saver On or Off.
- **AUTO STANDBY**
  This function is used to standby.

Audio Setup Page

- ***Audio Setup Page***



SETUP Menu Setting

Audio Setup Page

Downmix

This options allows you to set the stereo analog output of your DVD Player.

→ **LT/RT** :Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.
→ **Stereo** :Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

Digital Output

The function is used to select the SPDIF Output:SPDIF Off,SPDIF /RAW,SPDIF/PCM.

→ **SPDIF Off**: Turns off the SPDIF output.
→ **SPDIF/RAW**: If you have connected your DIGITAL AUDIO OUT to a multi-channel decoder/receiver.
→ **SPDIF/PCM:** Only if your receiver is not capable of decoding multi-channel audio.

Dolby digital

The options included in Dolby Digital Setup are: 'Dual Mono ' and 'Dynamic '.

Dual Mono

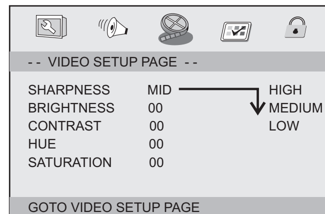
→ **Stereo**:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right mono sound will send output signals to Right speaker.
→ **L-Mono**:Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.
→ **R-Mono**:Right mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.
→ **Mix-Mono**:Left and Right mixed mono sound will send output signals to Left and Right speakers.

Dynamic

Dynamic range compression.

Video Setup Page

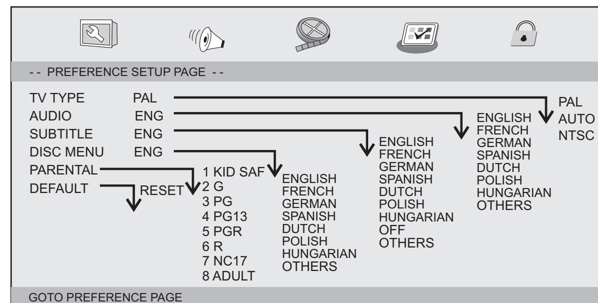
Video Setup Page



Sharpness,Brightness,Contrast,Hue,Saturation:setting the video quality.

Preference Page

Preference Page



TV Type

Selecting the colour system that corresponds to your TV when AV outputs.This DVD Player is compatible with both NTSC and PAL.

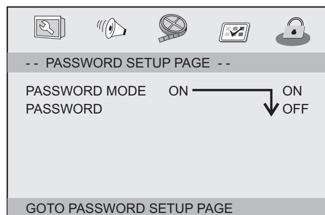
Preference Page

PAL - Select this if the connected TV is PAL system.It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.
NTSC-Select this if the connected TV is NTSC system.It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.
Auto:Chang the video signal output automatic according to the playing disk format.

- **Audio**:Selects a language for audio (if available).
- **Subtitle**:Selects a language for subtitle (if available).
- **Disc Menu:**Selects a language for disc menu (if available).
- **Parental**
  Some DVDs may have a parental level assigned to the complete disc or to certain scenes on the disc.This feature lets you set a playback limitation level.The rating levels are from 1 to 8 and are country dependent. You can prohibit the playing of certain discs that are not suitable for your children or have certain discs played with alternative scenes.
- **Default:**Back to the factory setting.

Password Setup Page

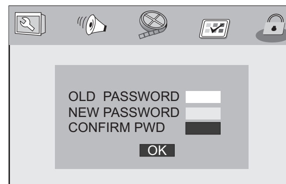
- **Password Setup Page**



- **Password mode:** Set password mode on/off. If set to off, change parental level will not check password.

Password Setup Page

- **Password:** select the menu password change page.



OLD PASSWORD: Enter the OLD password, (Factory setting is 1369), and the cursor will jump automatically to NEW PASSWORD
.
NEW PASSWORD: Enter the NEW password. Enter 4 digits from the remote control unit numeric buttons, and the cursor will automatically jump to CONFIRM PASSWORD.

CONFIRM PASSWORD: Confirm the NEW password by entering it again. If the confirmation is incorrect, the cursor will stay in this column. After entering, the correct new password again, the cursor will jump automatically to OK.

OK: When cursor is on this button, press ENTER key to confirm setting.

Note: If the password has been changed, the parentaland disc lock code will also be changed.
The default password(1369)is always active even the password has been changed.

Electronical parameters

Item		Standard requirement
Power requirements		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Dimensions (Approx.)		: 204(L)X165(W)X41(H)MM
Power consumption		: <10W
Weight (Approx.)		: 0.77 kg
Operating humidity		: 5 % to 90 %
Output	VIDEO OUT	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	:1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	:Speaker:1WX2,Headphones output

System

Laser	:Semiconductor laser, wavelength 650 nm
Signal system	: NTSC / PAL
Frequency response	: 20Hz to 20 kHz(1dB)
Signal-to-noise ratio	:More than 80 dB (ANALOG OUT connectors only)
Dynamic range	:More than 85 dB (DVD/CD)

Note: Design and specifications are subject to change prior notice.

Battery Parameters

Battery Specifications:
Output: 7.4V

Charge / Discharge Time:
Standard charge time: 3h ~ 4h

Storage and work circumstances:

1. Storage circumstances	Temperature	Humidity
6 months	-20℃ ~ +45℃	65±20%
1 week	-20℃ ~ +65℃	65±20%

2.Work circumstances	Temperature	Humidity
Standard charge	0℃ ~ +45℃	65±20%
Standard discharge	-20℃ ~ +65℃	65±20%



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

Service and support
For information: www.lenco.com
For support: http://lencosupport.zendesk.com

Lenco helpdesk:

Germany	0900-1520530	(Local charges)
The Netherlands	0900-23553626	(Local charges + 1ct p/min)
Belgium	02-6200115	(Local charges)
France	03-81484280	(Local charges)

The helpdesk is accessible from Monday till Friday from 9 AM till 6 PM.
When contacting Lenco, you will always be asked for the model and serial number of your product. The serial number can be found on the back of the device. Please write down the serial number below:

Model:
Serial number:_________________________________

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.
Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

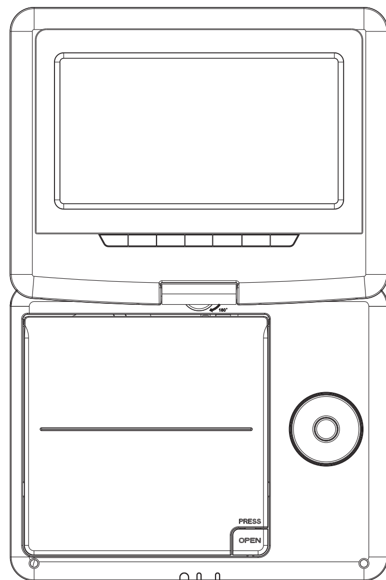


This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

Lenco



Reproductor DVD portátil de 17,5 cm (7”) con pantalla giratoria & USB / SD

MANUAL DEL USUARIO
DVP-751

Para información y ayuda, www.lenco.com

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea este manual del usuario con detenimiento y por completo.

Índice de contenido

Contenido

Estimado cliente:
Gracias por comprar este reproductor DVD portátil con pantalla giratoria y USB/SD. Cuando abra el paquete por primera vez, revise que todos los accesorios estén presentes. Antes de conectar las partes y la alimentación, por favor lea el manual del usuario con detenimiento y siempre consérvelas cerca de su reproductor DVD portátil con pantalla giratoria & USB/SD.

Contenido del paquete
1x unidad principal
1x mando a distancia con batería
1x adaptador de corriente AC/DC
1x adaptador para coches
1x montaje
Nota: Si falta alguna pieza favor de contactar con su distribuidor lo más pronto posible.

Importantes instrucciones de seguridad


Advertencia: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta ni parte trasera. No hay partes reparables por el usuario dentro. Refiera los trabajos de servicio a personal calificado.


Advertencia: Para prevenir riesgos de incendios y descargas eléctricas, no exponga la unidad a lluvia ni humedad.

- No exponga el adaptador y el DVD portátil a agua (goteos o salpicaduras) y no coloque ningún objeto con líquido, como un jarrón, sobre la unidad.
- Mantenga el DVD portátil alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor como radiadores y hornos.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Las ranuras y aberturas de la unidad se ofrecen para la ventilación. Las aberturas nunca deberán bloquearse colocando su DVD portátil en un colchón, sofá u otra superficie similar.
- No coloque el DVD portátil en una mesa móvil, un soporte, un trípode, una repisa o una mes inestables. La unidad podría caerse, resultando en posibles daños o lesiones.
- Nunca coloque objetos pesados ni puntiagudos en el panel o el marco LCD.
- Solo use el adaptador AC incluido con su DVD portátil. El uso de cualquier otro adaptador anulará la garantía.
- La clavija del adaptador AC se usa como mecanismo de desconexión, el mecanismo de desconexión debe permanecer fácilmente utilizable.
- Desenchufe la corriente de la toma cuando la unidad no esté en uso.
- Debe prestarse atención a los aspectos ambientales de la eliminación de baterías.


PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si la batería se cambia incorrectamente. Cambie únicamente por una del mismo tipo o de tipo equivalente.


ADVERTENCIA: La batería (pila, pilas o paquete de pilas) no debe exponerse a calor excesivo como el de la luz solar, el fuego o de elementos semejantes.


ADVERTENCIA: La presión acústica excesiva de auriculares y cascos puede ocasionar sordera.


ADVERTENCIA: Solo use accesorios/acoples especificados por el fabricantes; el DVD portátil viene con adaptador AC, el adaptador AC se usa como mecanismo de desconexión, el mecanismo de desconexión deberá permanecer fácilmente utilizable.


Precaución: Riesgo de explosión si la batería se cambia incorrectamente, cambie únicamente por una batería igual o de tipo equivalente (batería de litio).



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la U. E. Para prevenir daños potenciales al ambiente o la salud humana debido a la eliminación de residuos incontrolada, recíclelo responsablemente para promover la reutilización sustentable de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, por favor use los sistemas de devolución y recogida o contacte con el minorista donde compró el producto. Ellos podrán aceptar este producto para su reciclaje ecológico.	


Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen demasiado alto por periodos prolongados.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR

Advertencia: Este reproductor DVD utiliza un sistema láser. El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados aquí podría resultar en exposición a radiación peligrosa.

Advertencia: Para prevenir exposición directa al rayo láser, no abra la carcasa. Hay radiación láser visible cuando está abierta.

Advertencia: Nunca mire directamente al rayo láser.

Precaución: No instale este producto en un lugar encerrado como una estantería o un lugar semejante.

Advertencia: Cuando la unidad se utilice por un niño, los padres deberán asegurarse de hacer comprender al niño todo el contenido del instructivo y sobre el uso de la batería para garantizar que se use correctamente en todo momento.

Advertencia: Cuando la batería se sobrecaliente o dilate, por favor deje de usar la batería y contacte con el centro de servicio para cambiarla.

Advertencia: No recargue la batería en lugares con ventilación insuficiente como: colchones, sofás, alfombras suaves, etc.

Advertencia: No nos haremos responsables si el usuario usa incorrectamente la batería, sin seguir nuestra etiqueta de advertencia en la batería.

Advertencia: El lápiz USB debe enchufarse directamente en la unidad. No debe usarse un cable alargador USB para evitar interferencias y la caída de la transferencia de datos.

ADVERTENCIA: Cuando use auriculares: La exposición extendida a sonidos fuertes puede ocasionar sordera temporal o permanente. Estar en medio del tráfico oyendo un reproductor personal de música podría hacer al oyente menos consciente de peligros potenciales como coches que se aproximan.

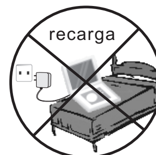


Adaptador de fuente de alimentación
Fabricante: Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Número de modelo: SEF0900100E1BA
Utilice solo la fuente de alimentación que se indica que el manual del usuario

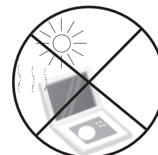


Notas sobre derechos de autor:

- Esta prohibido por la ley copiar, transmitir, mostrar, transmitir vía cable, reproducir en público y rentar material protegido por derechos de autor sin permiso.
- Este producto utiliza la función de protección de derechos de autor desarrollada por Macrovision. Algunos discos tienen señales de protección de copyright. Cuando se graben y reproduzcan las imágenes de estos discos, aparecerá ruido visual.
  Este producto utiliza una tecnología de protección de derechos de autor protegida por reclamos de método de ciertas patentes de EE. UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe estar autorizado por Macrovision Corporation, y está concebida únicamente para uso doméstico y otros usos limitados a menos que Macrovision Corporation haya autorizado lo contrario. Está prohibido desmontar el producto y la aplicación de ingeniería inversa.

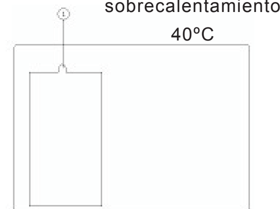






sobrecalentamiento

- Eliminación/cambio de baterías:
  1. Quite el tornillo de la parte trasera de la unidad 1
  2. Quite la cubierta
  3. Saque la batería
  4. Desconecte cuidadosamente el cable de la batería de la toma



I. Cómo conectar el adaptador AC/DC
Conecte la clavija del adaptador del cable adaptador en la conexión de entrada DC IN 9-12V.
Conecte la clavija del suministro a una toma de pared.

II. Cómo conectar el adaptador para coches
Conecte el adaptador para coches a la unidad y el coche.

III. Cómo encender la unidad
Para encender el aparato, deslice el interruptor ON/OFF a la posición ON. Para apagarla, deslice el ON/OFF a la posición OFF.

IV. Cómo conectar el cable de salida AV OUT
SALIDA DE AUDIO/VÍDEO: Conecte un cable apropiado a la salida AV OUT.

V. Cómo insertar un DVD
Para insertar un disco:
Pulse el botón OPEN para abrir el compartimiento de discos.
Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba.
Cierre el compartimiento de discos.

VI. Cómo insertar un dispositivo USB (sin disco en el reproductor)
Inserte el dispositivo USB en la ranura. El dispositivo solo puede conectarse de una manera.
Seleccione el modo USB.

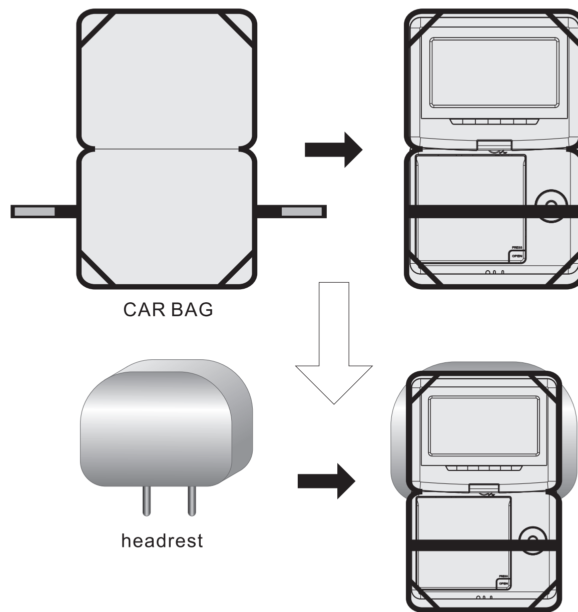
VII. Cómo insertar una tarjeta (sin disco en el reproductor)
Inserte el dispositivo SD/MMC en la ranura. El dispositivo solo puede conectarse de una forma.

VIII. Cómo cargar la batería
Cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación, su batería se carga automáticamente. Cuando la batería se cargue completamente, el proceso de recarga se habrá completado.

IX. ¿Para qué son las luces indicadoras? ¿Qué hacen?

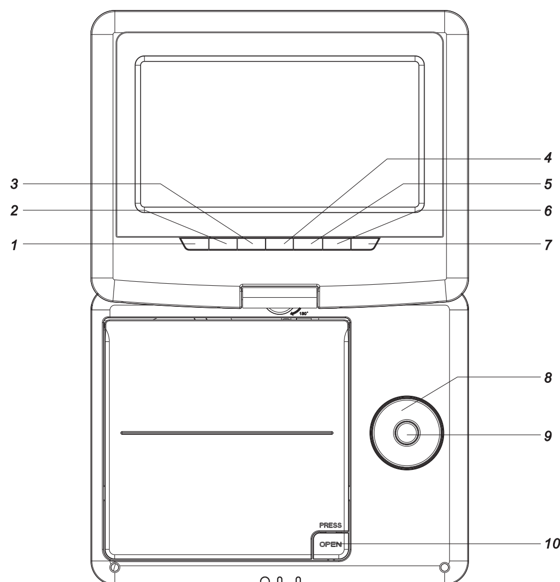
IX. ¿Para qué son las luces indicadoras? ¿Qué hacen?
Luz indicadora del mando a distancia: brilla cuando se usa el mando.
Luz indicadora de batería: indica que se está cargando la batería, cuando termina la luz se pone amarilla.
Luz indicadora de funcionamiento: indica que la unidad está funcionando.

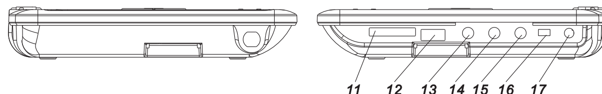
X. Cómo montar la unidad usando una bolsa o soporte de montaje
1. Abra la bolsa
2. Ponta la unidad en la bolsa
3. Monte la unidad en el asiento



Identificación de controles

Unidad principal

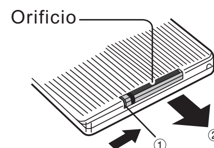




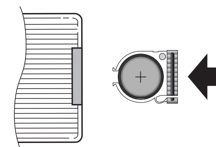
1. ▶II PLAY/PAUSE
2. ■ STOP
3. SOURCE
Seleccionar la fuente de entrada, DVD, tarjeta, USB.
4. MENU
5. VOL- reducción de volumen
6. VOL+ aumento de volumen
7. SETUP
8. ▲▼◀▶
(Izquierda/Derecha/Arriba/Abajo)
Selección de opciones en el menú.
La tecla OK confirma la selección del menú.
Cuando reproduzca VCD, DVD, de estar disponible:
Arriba: Pista anterior
Abajo: Pista siguiente
Izquierda: Retroceso rápido
Derecha: Adelantado rápido
9. ENTER
Confirma las selecciones del menú.
10. Open
11. TARJETA SD/MMC/MS
12. USB
13. SALIDA AV OUT
14. Tomas para auriculares
15. COAXIAL
16. Interruptor Power ON/OFF
17. ENTRADA DC IN 9-12V

Insertar la batería

1.Abra la puerta de baterías



2. Inserte la batería.

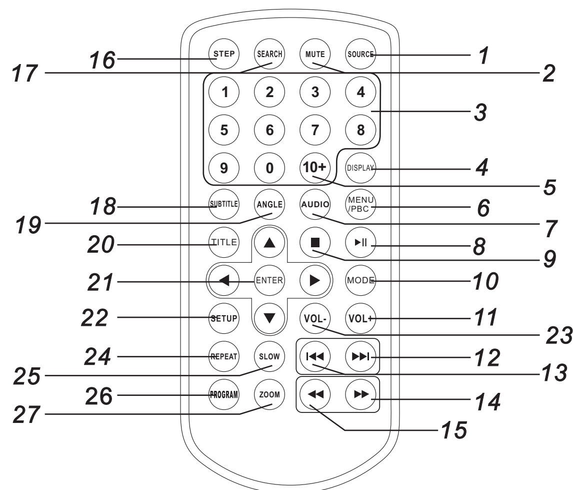


Cuando use el mando por primera vez, no olvide quitar la tarjeta de plástico.

NOTAS:
Saque la batería durante el almacenamiento o cuando no use el reproductor DVD en mucho tiempo.

Identificación de controles

Mando a distancia



1. SOURCE
DVD/TARJETA/USB.

2. MUTE
Deshabilitar la salida de audio.

3.BOTONES NUMÉRICOS 0-9
Selecciona opciones numeradas del menú.

4.DISPLAY
Para mostrar la información de tiempo y estado de reproducción.

5.BOTÓN 10+
Para seleccionar la pista 10 o mayor, primero pulse 10+, por ejemplo; para seleccionar la pista 12, primero pulse 10+, y después pulse el botón 2.

6. MENU/PBC
Volver al menú raíz DVD (DVD).
Interruptor PBC on/off (VCD).

7.AUDIO
DVD Pulse AUDIO repetidamente durante una reproducción para oír un idioma o una pista de audio distintos, de estar disponibles.
MP3 CD VCD Pulse AUDIO repetidamente durante la reproducción para oír un canal de audio distinto (izquierdo, derecho, mezclado, estéreo).

8.PLAY/PAUSE
Pulse PLAY/PAUSE una vez para pausar la reproducción, pulse PLAY/ PAUSE por segunda ocasión para reanudarla.

9.STOP
Cuando se pulsa este botón una vez, la unidad memoriza el punto de detención, desde donde se retomará la reproducción si se pulsa PLAY ▶II después. Pero si se pulsa el botón STOP de nuevo en lugar del botón PLAY ▶II , no habrá función de reanudamiento.

10.MODE
Fije los parámetros LCD (ajuste el brillo, el contraste y la saturación).

11.VOL+
Ajuste el volumen

12.Forward Skip
Vaya al siguiente capítulo/pista.

13.Reverse Skip
Vaya al capítulo/pista anterior.

14. ▶▶ BUTTON
Pulse el botón ▶▶ para adelantar rápidamente a 5 velocidades (X2-> X4-> X8-> X16-> X32-> REPRODUCCIÓN), pulse el botón PLAY para volver a la reproducción normal.

Mando a distancia

15. ◀◀ BUTTON
Pulse el botón ◀◀ para retroceder rápidamente a 5 velocidades (X2-> X4-> X8-> X16-> X32-> REPRODUCCIÓN), pulse el botón PLAY para volver a la reproducción normal.

16.STEP
Avance paso a paso en el modo DVD.

17.SEARCH
Para ir a un tiempo, título o capítulo específico deseado en el modo DVD.

18.SUBTITLE
Pulse SUBTITLE repetidamente durante la reproducción para ver los distintos idiomas de subtitulaje.

19.ANGLE
DVD : Pulse ANGLE para cambiar el ángulo de visión, en los DVD que admiten esta función.

20.TITLE
Vuelva al menú de títulos del DVD.

21.ENTER
Confirma la selección en el menú.

22.SETUP
Accede o sale del menú de ajustes.

23.VOL-
Ajuste el volumen.

24.REPEAT
Pulse REPEAT durante la reproducción para seleccionar el modo de repetición deseado.
DVD : podrá repetir el capítulo/título/ninguno.
VCD : podrá repetir uno/todo/ninguno.
CD MP3 : podrá repetir uno/carpeta/ninguno.

25.SLOW
Pulse Slow repetidamente para entrar a la reproducción lenta, y cambiar entre las distintas velocidades. Las velocidades son: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 y normal.

26.PROGRAM
DVD VCD :La función de programación le permite guardar sus pistas favoritas del disco. Pulse PROGRAM y el menú de programación aparecerá en pantalla. Ahora podrá usar las teclas numéricas para introducir títulos, capítulos o pistas directamente y seleccionar la opción PLAY. Para reanudar la reproducción normal, pulse PROGRAM y seleccione la opción CLEAR del menú, pulse PROGRAM de nuevo para salir del menú de programación.

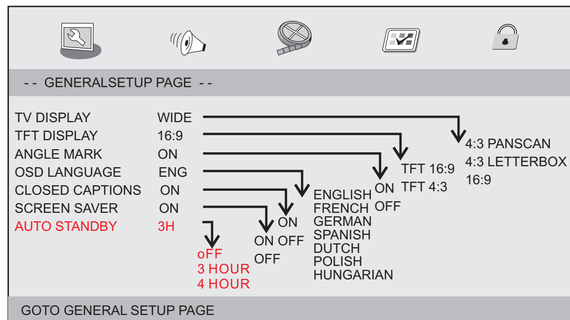
27.ZOOM
DVD VCD : Use ZOOM para aumentar y disminuir la imagen de vídeo.
1. Pulse ZOOM durante la reproducción o pausa para activar la función de Zoom. El cuadro aparecerá brevemente en la parte inferior derecha de la imagen.
2. Cada vez que se pulse el botón ZOOM el tamaño de la pantalla TV cambiará así:
TAMAÑO 2X → TAMAÑO 3X → TAMAÑO 4X → TAMAÑO 1/2 → TAMAÑO 1/3 → TAMAÑO 1/4 → TAMAÑO NORMAL
JPEG : Use ZOOM para ampliar o reducir la imagen.
Pulse 'ZOOM'.
Use "►►" para aumentar y "◄◄" para reducir.
Use el botón ▲►▼◄ para moverse por la imagen aumentada.

Menú de ajustes

General Setup Page

Pulse SETUP para entrar al menú de ajustes. Use los botones direccionales ▲▼◀▶ para seleccionar la opción preferida. Tras ajustar los valores, pulse SETUP de nuevo para volver a la pantalla normal.
Se pueden cambiar las siguientes opciones:

- **General Setup Page**



- **TV DISPLAY:** selecciona la relación de aspecto de la película a reproducir.

  4:3 PANSCAN: si tiene una TV normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o se formateen para que quepa en su pantalla TV.
  4:3 LETTERBOX: si tiene una TV normal. En este caso, se verá una imagen ancha con barras negras en las partes superior e inferior de su TV..

  16:9:pantalla ancha.

- **TFT DISPLAY:** slelects la relación de aspecto del panel

- **Angle Mark**
  Muestra la información del ajuste de ángulo actual en la esquina derecha de la pantalla TFT si está disponible en el disco.

- **OSD Language**
  Puede seleccionar el idioma preferido para la interfaz de pantalla.

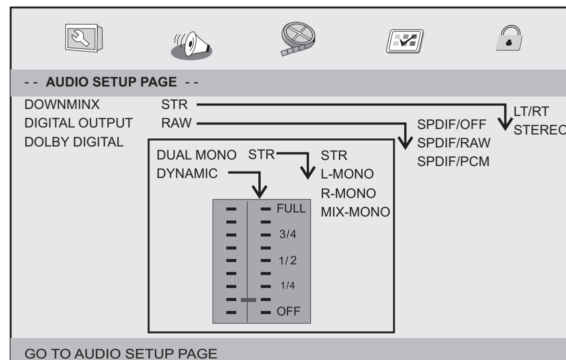
- **Closed Captions**
  Los subtítulos especiales son datos que están ocultos en la señal de vídeo de algunos discos. Antes de seleccionar esta función, favor de asegurarse de que el disco contenga subtítulos especiales y que su TV también tenga esta función.

- **Screen Saver**
  Esta función se usa para activar y desactivar el salvapantallas.

- **AUTO STANDBY**
  Encender el dispositivo en modo de espera.

Audio Setup Page

- ***Audio Setup Page***



Menú de ajustes

Audio Setup Page

- **Downmix**
  Esta opción le permite fijar la salida analógica estéreo de su reproductor DVD.
  →LT/RT : Seleccione esta opción si su DVD está conectado a un descodificador Dolby Pro Logic.
  →Stereo : Seleccione esta opción cuando la salida transmita sonido únicamente de los dos altavoces frontales.

- **Digital Output**
  La función se usa para seleccionar la salida SPDIF: SPDIF Off, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.
  →SPDIF Off: Apaga la salida SPDIF.
  →SPDIF/RAW: Si tiene conectada su SALIDA DE AUDIO DIGITAL con un descodificador/receptor multicanal.
  →SPDIF/PCM: Solo si su receptor no es capaz de descodificar audio multicanal.

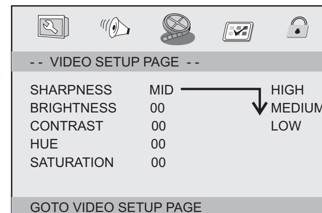
- **Dolby digital**
  Las opciones incluidas en Dolby Digital son:
  'Dual Mono' y 'Dynamic'.

- **Dual Mono**
  →Stereo: El sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz derecho.
  →L-Mono: El sonido mono izquierdo enviará señales de salida al altavoz izquierdo y derecho.
  →R-Mono: El sonido mono derecho enviará señales de salida al altavoz izquierdo y derecho.
  →Mix-Mono: Se emitirá un sonido mono mezclado izquierdo y derecho a los altavoces izquierdo y derecho.

- **Dynamic**
  Compresión de gama dinámica.

Video Setup Page

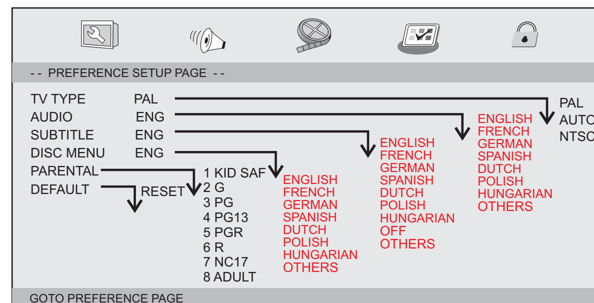
- ***Video Setup Page***



Sharpness, Brightness, Contrast, Hue, Saturation: para fijar la calidad del vídeo.

Preference Page

- ***Preference Page***



- **TV Type**
  Para seleccionar el sistema de color correspondiente a su TV cuando haya salida AV. El reproductor DVD es compatible con NTSC y PAL.

Menú de ajustes

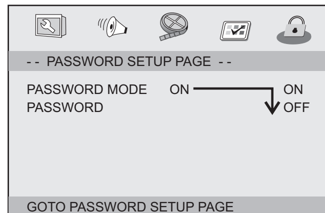
Preference Page

PAL – Seleccione esta opción si la TV conectada es de sistema PAL. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.
NTSC- Seleccione esta opción si la TV conectada es de sistema NTSC. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL al formato NTSC.
Auto: Cambie la señal de vídeo de salida automáticamente conforme al formato del disco en reproducción.

- **Audio**: Selecciona el idioma del audio (de estar disponible).
- **Subtitle**: Selecciona el idioma de subtitulaje (de estar disponible).
- **Disc Menu**: Selecciona el idioma de menú del disco (de estar disponible).
- **Parental**
  Algunos DVD podrían llevar asignados un nivel parental al disco entero o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite fijar un nivel límite de reproducción. Los niveles clasificatorios van de 1 a 8 y dependen de los países. Podrá prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus hijos o que ciertos discos reproduzcan escenas alternativas.
- **Default**: Restaurar los ajustes originales.

Password Setup Page

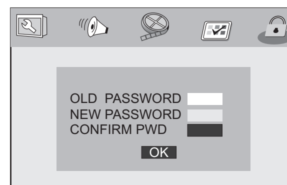
- **Password Setup Page**



- **Password mode:** Active/desactive el modo de contraseña. Si lo desactiva, no se pedirá la contraseña cuando cambie el nivel parental.

Password Setup Page

- **Password:** seleccione la página de cambio de contraseña.



OLD PASSWORD: Introduzca la contraseña ANTERIOR (la predeterminada es 1369), y el cursor irá automáticamente a NEW PASSWORD.

NEW PASSWORD: Introduzca la contraseña NUEVA. Introduzca 4 dígitos usando los botones numéricos del mando a distancia, y el cursor saltará automáticamente a CONFIRM PASSWORD.

CONFIRM PASSWORD: Confirme la contraseña NUEVA introduciéndola nuevamente. Si la confirmación es incorrecta, el cursor permanecerá en esta columna. Tras introducir la contraseña nueva correcta de nuevo, el cursor saltará automáticamente a OK.

OK: Cuando el cursor esté en este botón, pulse la tecla ENTER para confirmar el ajuste.

Nota: Si se cambia la contraseña, el código de bloqueo de disco y parental también cambiará.
La contraseña predeterminada (1369) siempre permanecerá activa, aunque se haya cambiado la contraseña.

Parámetros y especificaciones

Parámetros eléctrico

Parte		Especificaciones
Requisitos eléctricos		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Dimensiones (aprox.)		: 204(L)X165(F)X41(A)MM
Consumo eléctrico		: <10W
Peso (aprox.)		: 0.77 kg
Humedad de funcionamiento		: 5 % to 90 %
Salida	SALIDA DE VÍDEO	:1 Vp-p (75Ω)
	SALIDA DE AUDIO	:1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	:Altavoz:1WX2,salida para auriculares

Sistema

Láser	:Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señal	: NTSC / PA
Respuesta en frecuencia	: 20Hz a 20 kHz(1dB)
Relación señal/ruido	:Más de 80 dB (conectores de SALIDA ANALÓGICA solamente)
Gama dinámica	:Más de 85 dB (DVD/CD)

Nota: El diseño y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Parámetros de batería

Especificaciones de batería :

Especificaciones de batería:
Salida：7.4V

Tiempo de recarga/descarga:
Tiempo de recarga estándar: 3h ~ 4h

Condiciones de almacenamiento y funcionamiento:

1. Almacenamiento	Temperatura	Humedad
6 meses	-20℃ ~ +45℃	65±20%
1 semana	-20℃ ~ +65℃	65±20%

2.Funcionamiento	Temperatura	Humedad
Recarga estándar	0℃ ~ +45℃	65±20%
Descarga estándar	-20℃ ~ +65℃	65±20%



Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

Servicio y asistencia

Para información: www.lenco.com
Para asistencia: http://lencosupport.zendesk.com

Teléfono de asistencia Lenco:

Alemania	0900-1520530	(Tarifa local)
Países Bajos	0900-23553626	(Tarifa local + 1ct P/min)
Bélgica	02-6200115	(Tarifa local)
Francia	03-81484280	(Tarifa local)

El teléfono de asistencia está disponible de lunes a jueves, de 9 de la mañana a 6 de la tarde.
Cuando se ponga en contacto con Lenco, se le pedirá el modelo y el número de serie de su producto. El número de serie se encuentra en la parte posterior del aparato. Por favor, escriba debajo el número de serie:

Modelo:
Número de serie:________________________________

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento de la ley de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada. Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.



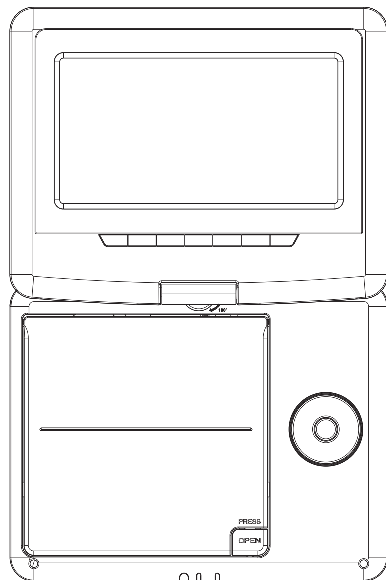
Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión tratándolo como desecho del hogar en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).



Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2004/108/EC) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2006/95/EC) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

法文

Lenco



MANUEL D'UTILISATION
DVP-751

Pour plus d'informations ou si vous avez besoin d'aide WWW.lenco.com

Lecteur DVD portable de 17,5 cm (7 pouces) avec écran monté sur pivot, connecteur USB et emplacement pour carte mémoire SD

Avant d'effectuer les raccordements, utiliser ou régler le produit, lisez la totalité de ces instructions.

Table des matières

Sommaire

Cher (Chère) Client(e),
Nous vous remercions de votre récente acquisition du Lecteur DVD portable de 17,5 cm (7 pouces) avec écran monté sur pivot, connecteur USB et emplacement pour carte mémoire SD. Lors de l'ouverture de la boîte, assurez-vous d'être en possession de tous les accessoires. Avant tout raccordement et mise sous tension, lisez attentivement le manuel d'utilisation et maintenez celui-ci proche du Lecteur DVD portable de 17,5 cm (7 pouces) avec écran monté sur pivot, connecteur USB et emplacement pour carte mémoire SD.

Contenu de la boîte :
1 unité principale.
1 télécommande, (pile fournie).
1 adaptateur de courant CA/CC.
1 adaptateur de courant pour auto.
1 support.
Remarque : Si un élément est manquant, contactez aussitôt votre revendeur local.

Consignes de sécurité importantes

 Attention : Pour réduire les risques d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou panneau arrière) de l'unité. Aucune pièce à l'intérieur n'est réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à du personnel spécialisé seulement.

 Attention : Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

- L'adaptateur de courant et le lecteur DVD portable ne doivent pas être exposés aux égouttements et éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'unité.
- N'exposez pas le lecteur DVD portable au soleil et aux sources de chaleur (telles qu'un radiateur ou une poêle).
- N'obstruez pas les ouvertures d'aération. Les orifices du lecteur DVD permettent la ventilation de l'unité. Les ouvertures ne doivent pas être bloquées en installant le lecteur DVD portable sur un coussin, canapé ou autres surfaces similaires.
- N'installez pas le lecteur DVD portable sur un chariot, une table, trépied ou support instable. L'unité peut subir une chute, s'endommager ou blesser quelqu'un.
- Ne posez aucun objet tranchant ou lourd sur le boîtier de l'unité ou son écran LCD.
- Utilisez seulement l'adaptateur de courant CA livré avec le lecteur DVD portable. Utiliser un autre adaptateur de courant annulera votre garantie.
- Utilisez l'adaptateur de courant CA pour mettre l'unité hors tension, celui-ci doit être rapidement accessible.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Une attention toute particulière doit être portée sur les aspects environnementaux de la disposition des piles.

 ATTENTION : Un danger d'explosion est présent lorsque les piles sont remplacées de manière incorrecte. Remplacez seulement les piles des piles de type identique ou équivalent.

 AVERTISSEMENT : Les piles (batterie ou piles) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons de soleil, flammes ou autre source de chaleur similaire.

 AVERTISSEMENT : Une pression sonore excessive et continue provenant d'une paire d'écouteurs ou d'un casque d'écoute peut entraîner la perte de l'ouïe.

 AVERTISSEMENT : Utilisez seulement des pièces/accessoires recommandés par le fabricant, le lecteur DVD portable est livré avec un adaptateur de courant CA, l'adaptateur de courant CA permet de mettre l'unité hors tension et doit donc rester facilement accessible en cours d'utilisation.

 Attention : Toute batterie installée de manière incorrecte présente un risque d'explosion, remplacez seulement la batterie par une batterie de modèle identique (batterie Lithium)

 Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être déposé avec vos déchets ménagers au sein de l'UE. Afin de prévenir toute nuisance possible à l'environnement et la santé humaine causée par des dispositions de déchets incontrôlées, recyclez l'unité afin d'assurer la promotion de la réutilisation de ressources matérielles. Pour mettre au rebut votre unité, déposez celle-ci dans un point de collecte ou contactez votre revendeur. Ceux-ci peuvent procéder au recyclage du produit en toute sécurité



 Pour eviter les dommages possibles de l'audition, n'ecoutez pas a volume eleve pendant de longues periodes.

Consignes de sécurité

WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Attention : Ce lecteur de disques vidéo numérique emploie un émetteur laser. L'utilisation de commandes ou d'optimisations autres que celles spécifiées dans ce manuel peut causer une dangereuse exposition aux radiations.

Attention : Afin de prévenir toute exposition au rayon laser, n'ouvrez pas le boîtier de l'unité. Une radiation laser invisible est émise lorsque le boîtier est ouvert.

Attention : Ne regardez pas le rayon laser.

Attention : N'installez pas cet équipement dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou endroit similaire.

Attention : Lorsque cette unité est utilisée par un enfant, les parents doivent s'assurer de préalablement expliquer le mode opératoire de la batterie à l'enfant afin de garantir une utilisation appropriée de celle-ci.

Attention : Lorsque la batterie surchauffe, émet une odeur ou une fumée étrange, cessez toute utilisation de la batterie puis contactez notre centre d'assistance client pour obtenir une batterie de rechange.

Attention : Lors de la charge de la batterie, ne posez pas celle-ci dans les endroits suivants : matelas, canapé, coussin , tapis épais.

Attention : Nous ne serons en aucun cas tenus responsables de toute utilisation inappropriée de la batterie ou du non-respect des instructions apposées sur la batterie.

Avertissement : n'utilisez pas de rallonges USB, ceci permet de prévenir toute interférence et perte de données.

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'écouteurs : Une exposition prolongée à un niveau de volume élevé peut entrainer la perte temporaire ou permanente de l'ouïe. Ecouter de la musique en conduisant peut déconcentrer le conducteur.

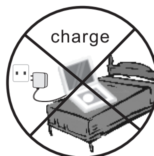


Adaptateur d'alimentation
Fabricant: Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Numéro de modèle: SEF0900100E1BA
N'utilisez que l'alimentation listée dans les instructions d'utilisation

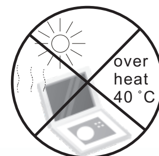
Remarques liées aux copyrights :

- Toute copie, diffusion, affichage, diffusion par câble, lecture en public ou location de contenu protégé par copyright est interdit sans avoir obtenu la permission préalable du détenteur.

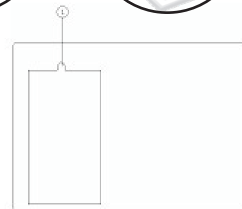
- Ce produit intègre un dispositif de protection contre la copie développé par Macrovision. Ces signaux de protection sont enregistrés sur les disques. Des parasites peuvent être présents lors de l'enregistrement et de la lecture de ces disques. Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des documents de méthode de certains brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation ainsi que par d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur est soumise à l'autorisation de Macrovision ; elle est destinée exclusivement à une utilisation domestique et à des opérations limitées de visualisation. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.







- Remplacement/mise au rebut des piles
  1. Retirez la vis 1 située à l'arrière de l'unité.
  2. Retirez le couvercle.
  3. Retirez la batterie.
  4. Débranchez délicatement le câble de la batterie.



Fonctionnement de base

I. Raccordement de l'adaptateur de courant CA/CC
● Raccordez la fiche du cordon de l'adaptateur au connecteur d'alimentation CC IN 9-12 V.
● Connectez l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise de courant.

II. Raccordement de l'adaptateur pour auto
●Raccordez l'adaptateur à l'unité puis au connecteur allume-cigare de votre véhicule.

III. Mise en marche de l'unité.
● Pour mettre en marche l'unité, positionnez le commutateur MARCHE/ARRET sur MARCHE. Pour éteindre l'unité, positionnez le commutateur MARCHE/ARRET sur ARRET.

IV. Raccordement du cordon de sortie AV
● Sortie audio/vidéo : Raccordez un cordon AV adéquat au connecteur de sortie AV.

V. Insertion de disques DVD
● Insertion de disques :
Appuyez sur la touche OUVERTURE pour ouvrir le couvercle du lecteur CD.
Insérez le disque en dirigeant la face imprimée du disque vers le haut.
Refermez le lecteur CD.

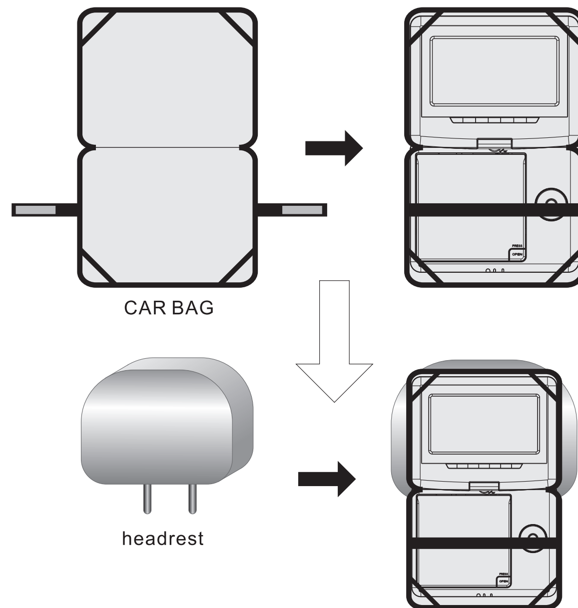
VI. Raccordement de périphériques USB (aucun disque ne doit être inséré dans le lecteur)
● Raccordez le périphérique USB au connecteur USB. Les périphériques USB peuvent seulement se connecter dans un sens.
● Sélectionnez le mode USB.

VII. Insertion de cartes mémoire (aucun disque ne doit être inséré dans le lecteur)
● Insérez votre carte mémoire SD/MMC dans l'emplacement pour carte mémoire. Les cartes mémoire peuvent seulement se connecter dans un sens.

VIII. Mise en charge de la batterie
●Lorsque l'unité est raccordée à une source d'alimentation, la batterie se charge automatiquement. La charge s'arrête une fois la batterie entièrement chargée.

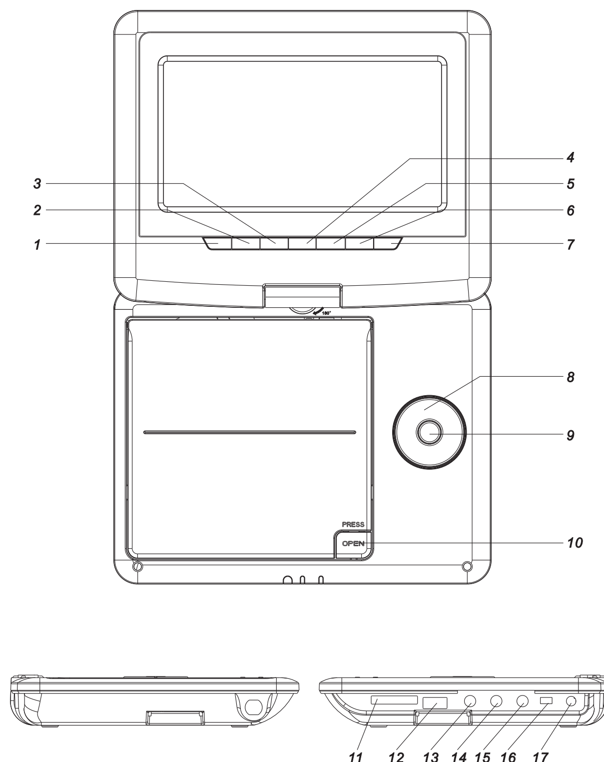
IX. A quoi servent les témoins lumineux ? Quelle est leur signification ?
Témoin de la télécommande : s'illumine lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande.
Témoin de charge de la batterie : indique l'état de charge de la batterie, s'allume en jaune lorsque le niveau de charge de la batterie est faible.
Témoin de fonctionnement : indique l'état de fonctionnement de l'unité.

X. Fixation de l'unité via le sac de transport ou le support
1. Ouvrez le sac.
2. Insérez l'unité dans le sac.
3. Fixez l'unité à l'appui-tête d'un siège.



Présentation des commandes

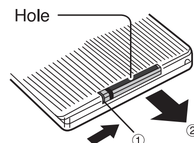
Unité principale



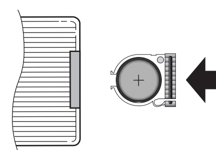
1. ▶II Lecture/pause
2. ■ ARRÊT
3. SOURCE
Permet de sélectionner la source d'entrée parmi DVD, Carte mémoire et USB.
4. MENU
5. VOLUME-
Permet de diminuer le volume.
6. VOL+
Permet d'augmenter le volume.
7. CONFIGURATION
8. ▲ ▼ ◀ ▶ touches directionnelles gauche/droite/haut/bas.Permettent de sélectionner une option du menu. Appuyez sur la touche OK pour confirmer votre sélection.En cours de lecture d'un disque VCD, DVD et si disponible :
Haut : Piste précédente
Bas : Piste suivante
Gauche : Rembobinage
Droite : Avance rapide
9. ENTREE
Permet de confirmer votre sélection.
10.Ouverture
11. Emplacement pour carte mémoire SD/MMC/MS
12.Connecteur USB
13. CONNECTEUR DE SORTIE AV
14.Connecteurs de sortie pour écouteurs
15. Connecteur audio COAXIAL
16. Commutateur Marche/Arrêt
17.Connecteur d'alimentation CC IN 9-12 V.

Insertion de la pile

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.



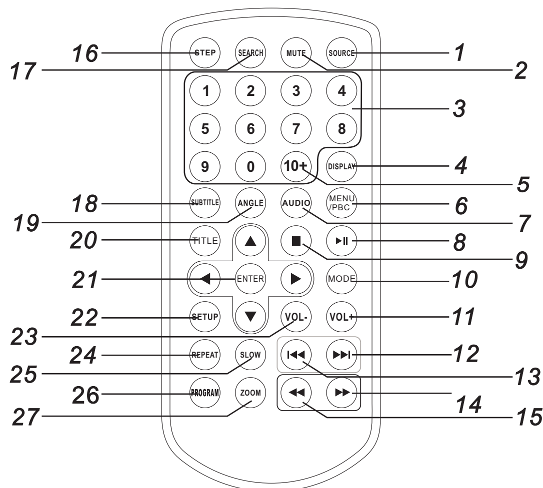
2.Installez la pile.



Lors de la première utilisation de la télécommande, retirez le film de protection en plastique.


REMARQUES :
Retirez la pile de la télécommande lorsque vous pensez ne plus utiliser celle-ci pendant une période prolongée.

La télécommande



1.**SOURCE**
DVD/CARTE MEMOIRE/USB.
2. **MUET**
Permet de désactiver le son.
3. **TOUCHES NUMERIQUES (0-9)**
Permettent de sélectionner une option du menu.
4.**AFFICHAGE**
Permet d'afficher la durée de lecture et les autres informations de lecture.
5.**Touche 10+**
Pour sélectionner une piste dont le numéro est égal ou supérieur à 10, appuyez d'abord sur la touche 10+, Par exemple : pour sélectionner la piste 12, appuyez d'abord sur la touche 10+, appuyez ensuite sur la touche 2.

6. **MENU/PBC**
Pour revenir au menu racine du disque DVD
Pour les disques VCD, permet d'activer/désactiver le menu de lecture PBC.

7. Langue de doublage
DVD En cours de lecture, appuyez de manière répétée sur la touche LANGUE DE DOUBLAGE pour sélectionner une autre langue de doublage.
MP3 CD VCD En cours de lecture, appuyez de manière répétée sur la touche LANGUE DE DOUBLAGE pour sélectionner une autre piste son (gauche, droite, mixte, stéréo.

8. LECTURE/PAUSE
Appuyez une fois sur la touche LECTURE/PAUSE pour mettre en pause la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

9. ARRET
Lorsque vous appuyez une fois sur cette touche, l'unité enregistre le point d'arrêt, la lecture reprendra à partir de ce point si vous appuyez sur la touche LECTURE ▶II par la suite. Si vous appuyez sur la touche ARRET au lieu de la touche LECTURE ▶II , la lecture ne reprendra pas à partir du point d'arrêt.

10. MODE
Permet de configurer l'affichage (réglage de la luminosité, du contraste et de la saturation).

11. Augmenter le volume
23. Diminuer le volume
Régler le volume.

12. Suivant
Permet de sélectionner le chapitre/piste suivant.

13. Précédent
Permet de sélectionner le chapitre/piste précédent.

La télécommande

14. TOUCHE ▶▶
Appuyez sur la touche ▶▶, pour sélectionner une vitesse d'avance rapide (X2->X4-> X8->X16->X32->LECTURE NORMALE), appuyez sur la touche LECTURE pour reprendre la lecture à vitesse normale.

15. TOUCHE ◀◀
Appuyez sur la touche ◀◀, pour sélectionner une vitesse de rembobinage (X2->X4-> X8->X16->X32->LECTURE NORMALE), appuyez sur la touche LECTURE pour reprendre la lecture à vitesse normale.

16. LECTURE IMAGE PAR IMAGE
En mode DVD, permet d'activer la lecture image par image.

17. Recherche
En mode DVD, permet d'accéder à une durée, titre ou chapitre.

18.SOUS-TITRAGE
En cours de lecture, appuyez de manière répétée sur la touche SOUS-TITRAGE pour sélectionner une langue de sous-titrage disponible.

19.ANGLE
DVD En mode DVD, appuyer sur la touche ANGLE permet de modifier l'angle de caméra (le disque doit comporter des scènes enregistrées sous plusieurs angles de caméra).

20. TITRE
Pour retourner au menu Titre du disque DVD.

21.ENTREE
Permet de confirmer votre sélection.

22. CONFIGURATION
Permet d'afficher/quitter le menu Configuration

24.REPETITION
En mode Lecture, utilisez cette touche pour sélectionner un mode de répétition.
DVD :Les modes suivants sont disponibles : Répétition du chapitre, Répétition du titre, Répétition désactivée.
VCD : Les modes suivants sont disponibles : Répétition unique, Répétition totale, Répétition désactivée.
CD MP3 : Les modes suivants sont disponibles : Répétition unique, Répétition du répertoire, Répétition désactivée.

25.RALENTI
Appuyez de manière répétée sur la touche RALENTI pour activer la Lecture au ralenti et sélectionner une vitesse de lecture au ralenti. Les vitesses de lecture suivantes sont disponibles : 1/2,1/4,1/8,1/16 et Vitesse normale.

26.PROGRAMMATION
DVD VCD : la fonction Programmation vous permet de programmer la lecture des pistes du disque.
Appuyez sur la touche PROGRAMMATION, le MENU DE PROGRAMMATION s'affiche, vous pouvez désormais utiliser les touches numériques pour directement saisir les numéros de titres, de chapitres et de pistes puis sélectionner l'option LECTURE. Pour reprendre la lecture à vitesse normale, appuyez sur la touche PROGRAMMATION puis sélectionnez l'option Désactiver le programme du menu Programmation, appuyez à nouveau sur la touche PROGRAMMATION pour quitter le menu de programmation.

27.ZOOM
DVD VCD : Utilisez le ZOOM afin d'élargir ou réduire l'image vidéo.
1. Appuyez sur ZOOM pendant la lecture oubien pendant la pause pour activer la function Zoom. Le cadre carré apparaît brièvement en bas à droite de l'image.
2. Chaque pression du bouton change ZOOM l'écran du téléviseur dans l'ordre suivant:
2X FORMAT → 3X FORMAT → 4X FORMAT → 1/2 FORMAT → 1/3 FORMAT → 1/4 FORMAT → FORMAT NORMAL
JPEG : Utilisez le ZOOM afin d'élargir ou réduire l' illustration.
Appuyez sur ZOOM
Utilisez "►►" pour d'élargir, oubien "◄◄" afin de réduire l' illustration.
Utilisez les bouton ▲►▼◄Utilisez le ▲ ► ▼ ◄ bouton pour vous dé placer dans l' illustration zoomée.

Page de configuration Général

Appuyez sur la touche CONFIGURATION pour accéder au menu Configuration. Sélectionnez l'option de votre choix via les touches directionnelles ▲▼◀▶. Une fois le réglage terminé, appuyez à nouveau sur la touche CONFIGURATION pour quitter le menu Configuration.
Les options suivantes peuvent être configurées :

- **Page de configuration Général**

- **AFFICHAGE TV** : Permet de configurer le format d'affichage de l'écran.
  4:3 PANSCAN : Si vous disposez d'un téléviseur standard, les parties de gauche et de droite de l'image sont coupées afin d'adapter l'image à votre téléviseur.
  4:3 BOITE AUX LETTRES : Si vous disposez d'un téléviseur standard. L'image est compressée verticalement, une barre noire s'affiche sur les parties supérieure et inférieure de l'écran.
  16:9: Ecran panoramique.
  Secouer panoramique : Permet d'activer le mode 4:3.
  Ecran TFT, veuillez sélectionner le format d'affichage 16:9 ou 4:3.

- **Indication de l'angle de lecture**
  Permet d'afficher l'indicateur de sélection de l'angle de caméra sur le coin supérieur droit de l'écran TFT lors de la lecture d'une scène enregistrée sous plusieurs angles de caméra.

- **Langue d'affichage**
  Il est possible de sélectionner la langue d'affichage de votre choix.

- **Sous-titres pour malentendants**
  Les sous-titres pour malentendants sont des données intégrées au signal vidéo de certains disques. Avant d'activer cette fonction, vérifiez que le disque et votre téléviseur sont compatibles avec cette fonction.

- **Ecran de veille**
  Cette fonction permet d'activer/désactiver l'écran de veille.

- **AUTO STANDBY**
  Mettre l'appareil en veille.

Menu CONFIGURATION

- ***Page Configuration audio***

Page Configuration audio

- **Remixage**
  Cette option vous permet de configurer la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.
  →PSG/PSD : Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est raccordé à un amplificateur Dolby Pro Logic.
  →Stéréo : Sélectionnez cette option pour émettre le son depuis les haut-parleurs avant.

- **Sortie audio numérique**
  Cette option permet de sélectionner un des modes de sortie SPDIF suivants : SPDIF désactivé, SPDIF /RAW ou SPDIF/PCM.
  →SPDIF désactivé : Permet de désactiver la sortie SPDIF.
  →SPDIF/RAW : Lorsque le CONNECTEUR DE SORTIE AUDIO NUMERIQUE est raccordé à un décodeur/récepteur multi canal.
  →SPDIF / PCM : Seulement si votre récepteur ne peut décoder les signaux multicanaux.

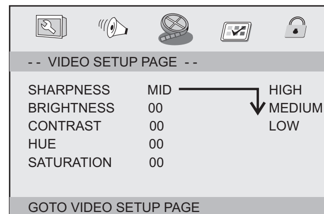
- **Dolby Digital**
  Les sous-options de Dolby Digital sont listées ci-dessous :
  « Dual Mono » et « Dynamique »

- **Dual Mono**
  →Stéréo : Les signaux mono gauche sont transmis au haut-parleur gauche, les signaux mono droite sont transmis au haut-parleur droit.
  →Mono G : Les signaux mono gauche sont transmis au haut-parleur gauche et au haut-parleur droit.
  →Mono D : Les signaux mono droite sont transmis au haut-parleur gauche et au haut-parleur droit.
  →Mono mixte : Les signaux mono gauche et droite sont transmis au haut-parleur gauche et au haut-parleur droit.

- **Dynamique**
  Compression de la gamme dynamique.

Page Configuration Vidéo

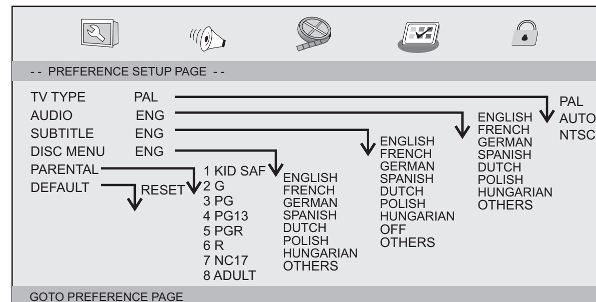
- ***Page Configuration Vidéo***



Netteté, Luminosité, Contraste, Teinte, Saturation : permet de régler la qualité vidéo.

Page Préférences

- ***Page Préférences***



- **Type de téléviseur**
  Sélectionnez le système de couleurs correspondant à votre téléviseur. Ce lecteur DVD est compatible avec les formats de signal NTSC et PAL.

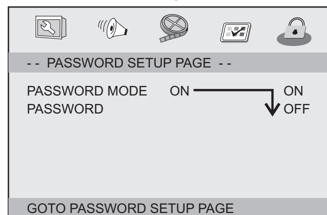
Page Préférences

PAL – Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé est au format PAL. Le format de signal NTSC des disques sera donc converti au format PAL.
NTSC – Sélectionnez cette option si le téléviseur raccordé est au format NTSC. Le format de signal PAL des disques sera donc converti au format NTSC.
Automatique: Le format de signal est automatiquement sélectionné selon le disque inséré.

- **Audio**: Permet de sélectionner une autre langue de doublage (si disponible).
- **Sous-titrage**: Permet de sélectionner une autre langue de doublage (si disponible).
- **Menu du disque**: Permet de sélectionner une autre langue du menu (si disponible).
- **Contrôle parental**
  Quelques scènes ou l'intégralité de certains disques DVD sont assignées à un niveau de limitation de lecture.
  Cette option vous permet de limiter le contenu lisible.
  L'utilisateur peut modifier le niveau de limitation de lecture de 1 à 8, celui-ci varie selon le pays d'utilisation. Il est possible de restreindre la lecture de certaines scènes non appropriées aux enfants et de les remplacer par d'autres scènes.
- **Configuration par défaut**: Permet de rétablir la configuration par défaut de l'unité.

Page Configuration du mot de passe

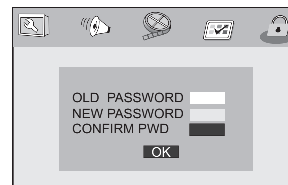
- **Page Configuration du mot de passe**



- **Mode Mot de passe**: Permet d'activer/désactiver le mode Mot de passe. Lorsque celui-ci est désactivé, toute modification du niveau de limitation de lecture ne nécessite pas la saisie du mot de passe.

Page Configuration du mot de passe

- **Mot de passe :**
  Sélectionnez le menu Mot de passe, modifier la page.



Ancien mot de passe: Saisissez l'ancien mot de passe (mot de passe par défaut: 1369), le curseur se positionne automatiquement sur Nouveau mot de passe.
Nouveau mot de passe Saisissez le nouveau mot de passe Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques de la télécommande, le curseur se positionne automatiquement sur Confirmer le mot de passe.
Confirmer le mot de passe: Saisissez à nouveau le nouveau mot de passe. Lorsque le code de confirmation est incorrect, le curseur reste dans cette colonne. Une fois la saisie terminée, saisissez à nouveau le correct mot de passe, le curseur se positionne automatiquement sur OK.
OK : Lorsque le curseur est positionné sur ce bouton, appuyez ensuite sur la touche ENTREE pour confirmer le réglage.

Remarque : Une fois le mot de passe modifié, il vous est possible de modifier ensuite le niveau de limitation de lecture.
Le mot de passe par défaut (1369) reste actif même après avoir modifié le mot de passe.

Composants électroniques

Elément		Norme
Tension de fonctionnement		CA 100-240 V, 50/60 Hz
Dimensions (approx.)		204(l) x 165(L) x 41 (H) mm
Consommation d'énergie		< 10 W
Poids (approx.)		0,77 kg
Humidité de fonctionnement		5 % à 90 %
Sortie	Connecteur de sortie vidéo	1Vp-p (75Ω)
	SORTIE AUDIO	1,4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	Haut-parleur : 2 x 1 W, connecteur pour écouteurs

Système

Emetteur laser	Laser semi-conducteur, longueur d'onde de 650 nm.
Formats de signal compatibles	NTSC / PAL
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz (1 dB)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 80 dB (connecteurs de sortie analogique seulement)
Gamme dynamique	Supérieur à 85 dB (DVD/CD)

Remarque : La conception et les caractéristiques techniques sont soumises à des modifications sans préavis.

Fiche technique de la batterie

Fiche technique de la batterie :
Puissance : 7.4V

Durée de charge/décharge requise:
Durée de charge normale : 3 heures à 4 heures.

Environnement de rangement et d'utilisation:

1. Environnement de stockage	Température	Humidité
6 mois	-20℃ ~ +45℃	65±20%
1 semaine	-20℃ ~ +65℃	65±20%

2.Environnement d'utilisation	Température	Humidité
Charge normale	0℃ ~ +45℃	65±20%
Décharge normale	-20℃ ~ +65℃	65±20%



Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que :
Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre

Service et support

Pour plus d'informations : www.lenco.com
Pour de l'aide : http://lencosupport.zendesk.com

Service d'assistance Lenco :

Allemagne	0900-1520530	(Prix d'un appel local)
Pays-Bas	0900-23553626	(Prix d'un appel local + 1ct P/min)
Belgique	02-6200115	(Prix d'un appel local)
France	03-81484280	(Prix d'un appel local)

Le centre d'assistance est joignable du lundi au vendredi entre 9 heures et 18 heures.
Lorsque vous contactez Lenco, on vous demandera systématiquement le modèle et le numéro de série de votre produit. Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Écrivez le numéro de série ci-dessous:

Modèle:
Numéro de série : ________________________________

Lenco propose un service et une garantie conformément aux lois européenne, ce qui signifie qu'en besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante :
Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière par un centre de service non agréé, cela mettra fin à la garantie.

Cet appareil ne convient pas pour une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.



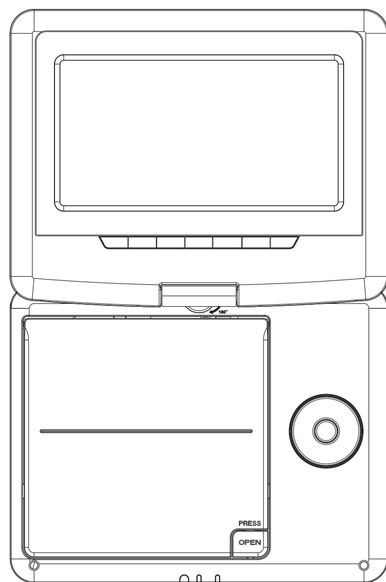
Ce symbole indique que le produit électrique concerné ou la batterie ne doit pas être jeté parmi les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct du déchet de la batterie ou de l'appareil, veuillez vous en débarrasser en vous conformant aux règlements en vigueur dans votre secteur en ce qui concerne le des appareils électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques. (Directive sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques).



Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive basse tension (2006/95/EC) émises par la commission de la communauté européenne.

德文

Lenco



17,5 cm (7") Tragbarer DVD-Player mit schwenkbarem Bildschirm und USB/SD-Schnittstelle

BENUTZERHANDBUCH
DVP-751

Weitere Informationen und Hilfe bei WWW.lenco.com

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor dem Anschluss, Betrieb oder Einstellung dieses Produkts sorgfältig und vollständig durch.

Inhalt

Lieber Kunde,
Vielen Dank für den Kauf unseres tragbaren DVD-Player mit schwenkbarem Bildschirm und USB/SD-Schnittstelle. Wenn Sie das erste Mal die Verpackung aufmachen, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Zubehörteile vorhanden sind. Vor dem Anschließen von Einzelteilen und der Stromversorgung, lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie Anleitung immer in der Nähe Ihres tragbaren DVD-Players mit schwenkbarem Bildschirm und USB/SD-Schnittstelle auf.

Verpackungsinhalt:
1 x Hauptgerät
1 x Fernbedienung inkl. Batterie
1 x Netzadapter
1 x KFZ-Adapter
1 x Montagevorrichtung
Hinweis: Wenn der Verpackungsinhalt unvollständig ist, wenden Sie sich bitte so schnell wie möglich an Ihren Händler.

Wichtige Sicherheitshinweise



Warnung: Zur Verringerung eventueller Stromschlaggefahr öffnen Sie niemals das Gehäuse (bzw. die Geräterückseite).Es befinden sich im Inneren des Geräts keine Teile die vom Benutzer gewartet werden können. Wenden Sie sich bei Bedarf an entsprechend ausgebildetes Wartungspersonal.



Warnung: Um Feuer und Stromschlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.

- Setzen Sie den Adapter und den tragbaren DVD-Player niemals Wassertropfen oder -spritzern aus. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z.B. Vasen sollten niemals auf das Gerät gestellt werden.
- Stellen Sie den tragbaren DVD-Player in ausreichender Entfernung zu Hitzequellen wie z. B. Heizkörpern bzw. Öfen auf und halten Sie ihn von direkter Sonnenstrahlung fern.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Die Öffnungen des Geräts dienen der Belüftung. Die Lüftungsöffnungen dürfen niemals, indem Sie den DVD-Player auf ein Kissen, Sofa oder ähnliche Oberflächen stellen, blockiert werden.
- Benutzen Sie zur Aufstellung des tragbaren DVD-Players keine instabilen Wagen, Gestelle, Stative, Haltevorrichtungen oder Tische. Das Gerät kann herunterfallen und damit zu Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät führen.
- Legen Sie niemals schwere oder scharfe Gegenstände auf den LCD-Bildschirm oder den Bildschirmrahmen.
- Verwenden Sie zusammen mit dem DVD-Player nur den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter. Die Benutzung anderer Netzadapter macht Ihre Garantie ungültig.
- Der Netzstecker des Adapters dient dazu das Gerät vom Strom zu trennen und sollte deshalb immer leicht zugänglich bleiben.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.



VORSICHT: Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr! Benutzen Sie nur Batterien des gleichen Typs.



WARNUNG: Die Batterien (Akkupack oder Batterien) dürfen niemals übermäßiger Hitze, wie bei direkter Sonnenstrahlung,
Feuer oder dergleichen, ausgesetzt werden.



WARNUNG: Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.



WARNUNG: Verwenden Sie nur Zusatzgeräte bzw. Zubehörteile, die vom Hersteller des Geräts geliefert oder empfohlen werden. Der tragbare DVD-Player wird über einen Netzadapter mit Strom versorgt. Der Netzadapter wird zudem als Trennvorrichtung verwendet und sollte deshalb immer frei zugänglich bleiben.



Achtung: Es besteht bei falsch eingelegtem Akku Explosionsgefahr! Benutzen Sie zum Austauschen nur einen Lithium-Akku eines gleichwertigen Typs.

Dieses Zeichen bedeutet, dass das vorliegende Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie Altgeräte bei Sammelstellen ab oder wenden Sie sich an den Händler bei dem das Gerät gekauft wurde. Dort wird das Gerät dann auf umweltverträgliche Weise entsorgt.	



Hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.

WARNUNG
STROMSCHLAGGEFAHR!
NICHT ÖFFNEN!

Warnung: Dieser digitale Disc-Player verwendet ein Lasersystem. Die Verwendung von Bedienungsweisen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden, kann zudem zur Aussetzung von gefährlicher Strahlung führen.

Achtung: Um direkte Laserstrahlen zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse niemals. Es tritt beim Öffnen des Gehäuses sichtbare Laserstrahlung aus.

Warnung: Niemals direkt in den Laserstrahl blicken.

Achtung: Stellen Sie dieses Produkt nicht an beengten Orten, wie z. B. einem Bücherregal, auf.

Achtung: Wenn das Gerät von Kindern benutzt wird, sind dessen Eltern dazu verpflichtet dafür zu sorgen, dass vom Kind der gesamte Inhalt der Bedienungsanleitung verstanden wird, um sicher zu stellen, dass der Akku jederzeit sachgemäß benutzt wird

Warnung: Wenn der Akku überhitzt, anschwellt oder fehlerhaft ist, hören Sie bitte auf den Akku zu benutzen und wenden Sie sich an den Kundendienst für Ersatz.

Achtung: Laden Sie den Akku nicht an Orten auf, an denen einen ausreichende Belüftung nicht gewährleistet ist, wie z. B.: Matratzen, Sofas, Kissen, weiche Matten etc.

Achtung: Wir übernehmen keine Verantwortung, wenn der Benutzer den Akku nicht ordnungsgemäß verwendet bzw. die Warnhinweise auf dem Gehäuses des Akkupacks nicht befolgt.

WARNUNG: USB-Speichermedien müssen direkt am Gerät angeschlossen werden. USB-Verlängerungskabel sollten nicht dazu verwendet werden, da dabei Datenverluste und Störungen hervorgerufen werden können.

WARNUNG: Bei Verwendung von Kopfhörern - Längere Aussetzung durch laute Geräusche können zum Hörverlust führen und zu vorübergehenden oder dauerhaften Hörschäden. Bei der Verkehrsteilnahme kann die Verwendung von Kopfhörern dazu führen, dass der Zuhörer sich weniger den potentielle Gefahren im Verkehr, wie z. B. sich nähernden Kraftfahrzeugen, bewusst ist.

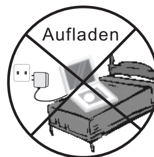


Netzstromadapter
Hersteller: Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Modellnummer: SEF0900100E1BA
Gerät nur an eine Stromversorgung gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung anschließen

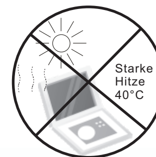
Hinweise zum Urheberrecht:

- Es ist gesetzlich verboten urheberrechtlich geschütztes Material ohne Erlaubnis zu kopieren, auszustrahlen, öffentlich wiederzugeben oder zu vermieten.

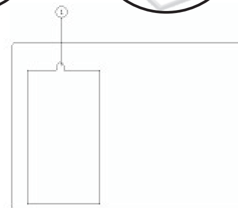
- Dieses Produkt verwendet eine der Firma Macrovision entwickelte Kopierschutzfunktion. Auf bestimmten Discs werden Kopierschutzsignale aufgezeichnet. Bei der Wiedergabe von Kopien dieser Discs erscheint ein Bildrauschen. Dieses Produkt verwendet Kopierschutzmechnismen der Firma Macrovision und anderen Firmen, die durch bestimmte U.S. Patente und andere Rechte für geistiges Eigentum geschützt sind. Die Benutzung dieser Kopierschutztechnologie muss durch die Firma Macrovision autorisiert werden und ist nur für die Benutzung zu Hause und anderen eingeschränkten Benutzungsweisen gedacht, solange es nicht ausdrücklich von der Firma Macrovision anders angegeben wird. Reverse-Engineering und Auseinanderbauen sind nicht gestattet.







- Entsorgung / Ersatz des Akkus
  1. Entfernen Sie die Schraube 1 auf der Rückseite des Geräts
  2. Öffnen Sie das Batteriefach.
  3. Nehmen Sie den Akku heraus
  4. Lösen Sie vorsichtig das Batteriekabel vom Anschluss



I. Anschluss des Netzadapters
● Schließen Sie den Adapterstecker des Adapterkabels am DC-IN-9/12V-Eingang des Geräts an.
● Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

II. Anschluss des Kfz-Adapters
● Verbinden Sie den Kfz-Adapter mit dem Gerät und Ihrem Kraftfahrzeug.

III. Einschalten des Geräts
● Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den ON/OFF-Schalter auf die ON-Position. Um das Gerät wieder auszuschalten, schieben Sie den ON/OFF-Schalten einfach zurück in die OFF-Position.

IV. Anschluss des AV-OUT-Kabels
● AUDIO/VIDEO OUT: Schließen Sie ein geeignetes Kabel am AV-OUT-Anschluss an.

V. Einlegen von DVDs
● Einlegen einer Disc:
Betätigen Sie die OPEN-Taste, um das Ladefach zu öffnen.
Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
Schließen Sie das Disc-Ladefach.

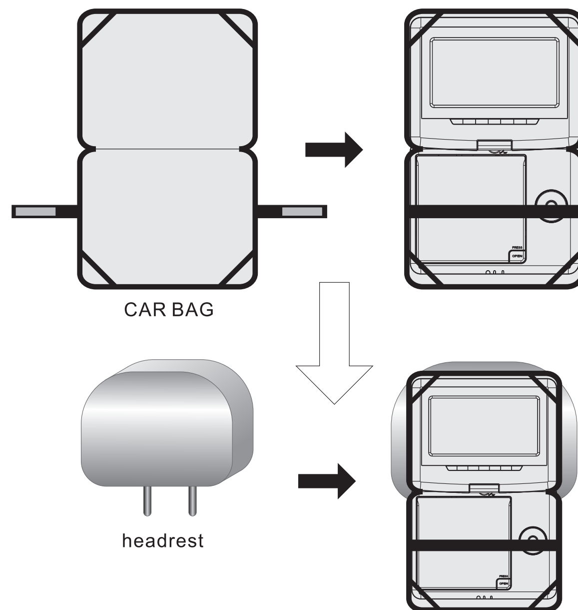
VI. Anschluss eines USB-Geräts (ohne Disc im Player)
● Schließen Sie das USB-Gerät am USB-Anschluss an. Das Gerät kann nur auf eine Weise angeschlossen werden.
● Gehen Sie in den USB-Modus.

VII. Einlegen einer Speicherkarte (ohne Disc im Player)
● Stecken Sie die SD/MMC-Karte in den Kartenslot. Die Karte kann nur auf eine Weise eingesteckt werden.

VIII. Aufladen des Akkus
● Während das Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist, wird der Akku automatisch aufgeladen. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

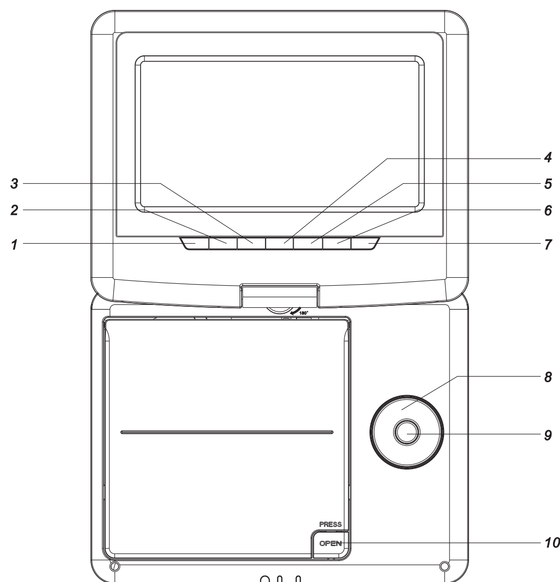
IX. Beschreibung der Kontrolllampen
Fernbedienung leuchtet: Benutzung der Fernbedienung.
Batterieanzeige leuchtet: Akku wird aufgeladen; leuchtet gelb wenn Ladevorgang abgeschlossen.
Gerätekontrolllampe leuchtet: Gerät ist in Betrieb

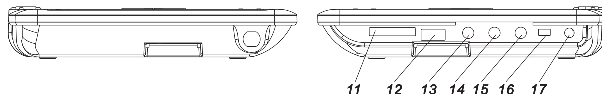
X. Benutzung der Montagevorrichtung
1. Öffnen Sie die Haltetasche
2. Legen Sie das Gerät in die Haltetasche
3. Befestigen Sie das Gerät am Sitz



Bezeichnung der Bedienelemente

Hauptgerät

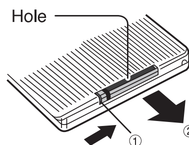




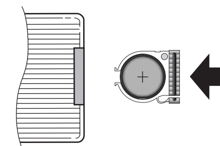
1. ▶II WIEDERGABE/PAUSE
2. ■ STOP
3. EINGANGSSIGNAL
Auswahl des Eingangssignals (DVD, Speicherkarten, USB).
4. MENÜ
5. VOL- Lautstärke verringern
6. VOL+ Lautstärke erhöhen
7. EINSTELLUNGEN
8. ▲▼◀▶ Navigationstasten (links / rechts / oben / unten)
Menüauswahl, OK-Taste bestätigt Menüauswahl.
Während der Wiedergabe, VCD, DVD, sofern vorhanden: Oben: Voriger Titel
Unten: Nächster Titel
Links: Schnellrücklauf
Rechts: Schnellvorlauf
9. EINGABE
Bestätigt die Menüauswahl.
10. Öffnen
11. SD/MMC/MS-Kartenslot
12. USB
13. AV-Ausgang
14. Kopfhörerausgang
15. KOAXIAL
16. EIN/AUS
17. 9-12V-Stromversorgungseingang

Legen Sie eine Batterie ein

1. Öffnen Sie das Batteriefach



2. Legen Sie den Akku ein.

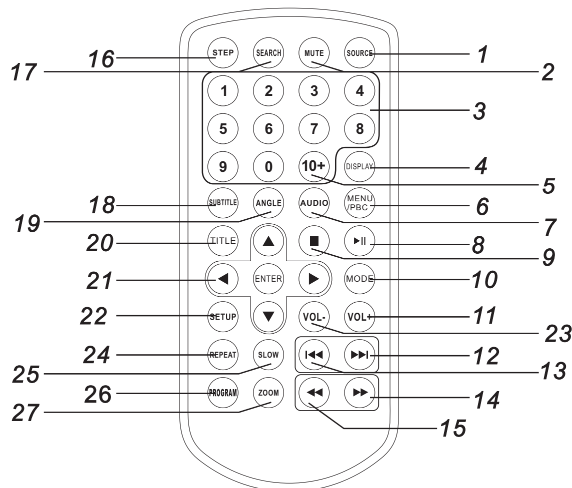


Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal benutzen, vergessen Sie bitte nicht den Plastikstreifen zu entfernen.

ANMERKUNGEN:
Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegstellen bzw. den DVD-Player für längere Zeit nicht benutzen.

Bezeichnung der Bedienelemente

Fernbedienung



1. EINGANGSSIGNAL
DVD/CARD/USB
2. TON AUS
Deaktivieren der Tonausgabe.
3. 0-9 ZIFFERNTASTEN
Auswahl nummerierter Elemente in Menüs.
4. ANZEIGE
Anzeige der Spielzeit und Statusinformationen.
5. 10+
Auswahl von Titelnummer 10 oder höher. Betätigen Sie zunächst 10+ und dann einer weitere Ziffer. Beispiel Titel 12: Betätigen Sie zuerst 10+ und dann die Zifferntaste 2.

6. MENU/PBC
Zurück zum DVD-Hauptmenü (DVD).
PBC Ein/Aus (VCD).

7. AUDIO
DVD Betätigen Sie die AUDIO-Taste während der Wiedergabe, um die Audiosprache zu wechseln, wenn weitere Audiosprachen vorhanden sind.
MP3 CD VCD Betätigen Sie die AUDIO-Taste während der Wiedergabe, um den Audiokanal zu wechseln (Links, Rechts, Mix, Stereo).

8. WIEDERGABE/PAUSE
Betätigen Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste während der Wiedergabe, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste ein zweites Mal, um die Wiedergabe fortzusetzen.

9. STOPP
Wenn diese Taste nur einmal betätigt wird, wird der letzte Punkt der Wiedergabe gespeichert. Danach können Sie mit der Wiedergabe durch Betätigung der Wiedergabetaste ▶II fortfahren. Wenn die STOPP-Taste allerdings ein zweites Mal anstelle der Wiedergabetaste ▶II gedrückt wird, kann die Wiedergabe nicht fortgesetzt werden.

10. MODUS
Einstellen der LCD-Parameter (Helligkeit, Kontrast und Sättigung).

11. VOL+
23. VOL-
Einstellen der Lautstärke

12. VOR
Springen zum nächsten Kapitel/Musiktitel.

13. ZURÜCK
Springen zum vorigen Kapitel/Musiktitel.

Fernbedienung

14. ▶▶ BUTTON
Betätigen Sie die Taste ▶▶, um den Schnellvorlauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach → 4fach → 8fach → 16fach → 32fach → NORMAL). Sie können jederzeit die Wiedergabetaste betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

15. ◀◀ BUTTON
Betätigen Sie die Taste ◀◀, um den Schnellrücklauf zu aktivieren. Es stehen 5 Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung (2fach → 4fach → 8fach → 16fach → 32fach → NORMAL). Sie können jederzeit die Wiedergabetaste betätigen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

16. EINZELBILD
Einzelbildwiedergabe im DVD-Modus.

17. SUCHFUNKTION
Direktsuche nach Wiedergabepunkt, Titel oder Kapitel im DVD-Modus.

18. UNTERTITEL
Benutzen Sie die SUBTITLE-Taste, um während der Wiedergabe eine andere Untertitelsprache zu wählen.

19. KAMERAPERSPEKTIVE
DVD Betätigen Sie die ANGLE-Taste, um die Kameraperspektive zu wechseln (nur bei DVDs, die diese Funktion unterstützen).

20. TITEL
Zurück zum DVD-Titelmenü

21. EINGABE
Bestätigung der Menüauswahl.

22. EINSTELLUNGEN
Aufrufen oder Verlassen des Einstellungsmenüs.

24. WIEDERHOLUNG
Betätigen Sie die REPEAT-Taste während der Wiedergabe, um einen gewünschten Wiederholungsmodus zu wählen.
DVD : Zur Verfügung stehen die Wiederholung von Kapitel/Titel/Aus.
VCD : Zur Verfügung stehen Einzelwiederholung/Alle wiederholen/Aus.
CD MP3 : Zur Verfügung stehen Einzelwiederholung / Verzeichniswiederholung / Aus.

25. ZEITLUPE
Benutzen Sie die SLOW-Taste, um die Wiedergabe in Zeitlupe in verschiedenen Geschwindigkeiten zu schalten. Zur Verfügung stehende Geschwindigkeiten sind 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 und Normal.

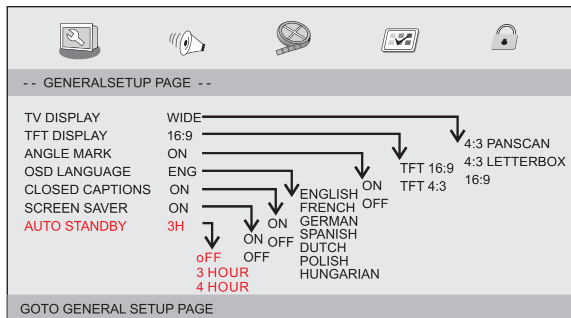
26. PROGRAMM
DVD VCD :Das Programmfunktion ermöglicht Ihnen die Wiedergabe von beliebigen Titeln in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge. Betätigen Sie die PROGRAM-Taste und das Programmmenü erscheint auf dem Bildschirm. Sie können dann die Zifferntasten zur direkten Eingabe der Titel, Kapitel oder Musiktitel benutzen und mit der PLAY-Option die Programmwiedergabe starten. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, betätigen Sie die PROGRAM-Taste erneut und wählen Sie die CLEAR-Option im Programmmenü. Betätigen Sie die PROGRAM-Taste ein weiteres Mal, um das Programmmenü zu verlassen.

27.ZOOM
DVD VCD : Benutzen Sie die Taste ZOOM um das Bild zu vergrößern oder zu verkleinern.
1.Betätigen Sie ZOOM während der Wiedergabe oder des Standbilds um die Funktion zu aktivieren. Die Größenanzeige erscheint im Display.
2. Jeder weitere Druck auf die Taste ZOOM ändert die Größe in folgender Reihenfolge:
2X → 3X → 4X → 1/2 → 1/3 → 1/4 → NORMALGRÖSSE
JPEG : Benutzen Sie die Taste ZOOM um das Bild zu vergrößern oder zu verkleinern.
Betätigen Sie 'ZOOM' .
Betätigen Sie "►►" um zu vergrößern oder "◄◄" um das Bild zu verkleinern.
Betätigen Sie die Tasten ▲►▼◄ um den Bildausschnitt durch das vergrößerte Bild zu bewegen.

Allgemeine Einstellungen

Betätigen Sie die SETUP-Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Benutzen Sie die Navigationstasten ▲ ▼ ◀ ▶ zur Auswahl des gewünschten Menüpunkts. Nachdem Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, betätigen Sie die SETUP-Taste, um zur normalen Anzeige zurückzukehren. Folgende Einstellungen können gemacht werden:

- **Allgemeine Einstellungen**



- TV DISPLAY: Auswahl des Bildseitenverhältnisses.
  4:3 PANSCAN: Wenn Sie einen normalen Fernseher benutzen und wünschen, dass die beiden Seiten des Bilds abgeschnitten bzw. so formatiert werden, dass sie dem Fernsehbildschirm angepasst werden, dann wählen Sie diese Option.
  4:3 LETTERBOX: Wenn Sie einen normalen Fernseher, werden mit dieser Option schwarze Balken am oberen und unteren Teil des Bildschirms angezeigt.
  16:9: Breitbildanzeige
  Wide Squeeze: Bildschirmmodus wird auf 4:3 gestellt.
  TFT-DISPLAY: Seitenverhältnis 16:9 oder 4:3 wählen

- **Kameraperspektive**
  Zeigt die aktuelle Perpektive in der rechten Ecke oben des TFT-Bildschirms an, wenn die Funktion von der Disc unterstützt wird.

- **Anzeigesprache**
  Wählen Sie hier die von Ihnen bevorzugte Sprache.

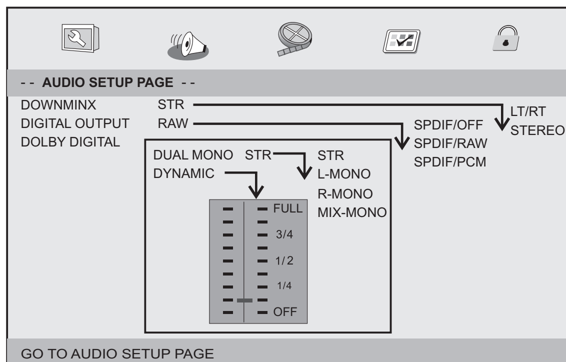
- **Geschlossene Untertitel**
  Geschlossene Untertitel sind Daten für Hörgeschädigte, die im Videosignal einiger Discs enthalten sind. Bevor Sie diese Funktion wählen, stellen Sie bitte sicher, dass die eingelegte Disc und ihr Fernsehgerät diese Funktion unterstützt.

- **Bildschirmschoner**
  Diese Funktion wird verwendet, um den Bildschirmschoner ein- bzw. auszuschalten.

- **AUTO STANDBY**
  Schalten das Gerät in den Standby.

Audioeinstellungen

- ***Audioeinstellungen***



Audio Setup Page

- **Downmix**
  Mit dieser Option können Sie den analogen Stereo-Ausgang Ihres DVD-Player eingestellen.
  → LT/RT: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Dolby-Pro-Logic-Dekoder angeschlossen ist.
  → Stereo: Wählen Sie diese Option, wenn das Audiosignal nur an die beiden Frontlautsprecher geliefert wird.

- **Digital Output**
  Die Funktion wird verwendet, um den SPDIF-Ausgang zu konfigurieren: SPDIF OFF, SPDIF/RAW, SPDIF/PCM.
  → SPDIF OFF: Schaltet die SPDIF-Ausgabe aus.
  → SPDIF/RAW: Wenn Sie den Digitalausgang an einen Multikanal-Dekoder angeschlossen haben.
  → SPDIF/PCM: Nur wenn Ihr Empfänger nicht zur Dekodierung des Multikanalsignal geeignet ist.

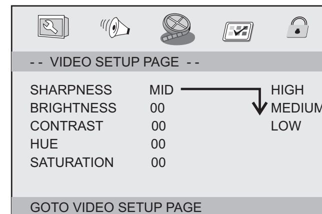
- **Dolby Digital**
  Verfügbare Optionen für Dolby Digital sind: "Dual Mono" und "Dynamic".

- **Dual Mono**
  → Stereo: Das linke Monosignal wird an den linken Lautsprecher gesendet und das rechte Monosignal wird an den rechten Lautsprecher gesendet.
  → L-Mono: Das linke Monosignal wird an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.
  → R-Mono: Das rechte Monosignal wird an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.
  → Mix-Mono: Das linke und das rechte Monosignal werden zu einem Signal gemischt und an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.

- **Dynamic**
  Dynamikbereichkompression.

Videoeinstellungen

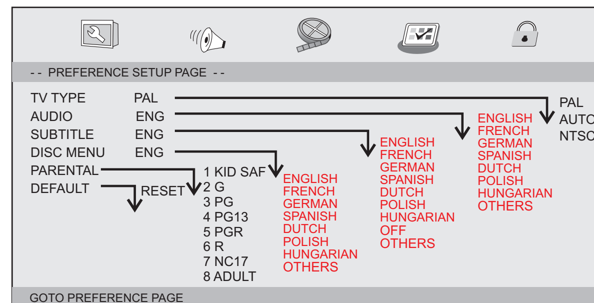
- ***Videoeinstellungen***



Bildschärfe, Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung: Einstellung der Videoqualität.

Benutzereinstellungen

- ***Benutzereinstellungen***



- **TV Type**
  Die Auswahl des Farbsystems, dass dem Ihres Fersehers entspricht, wenn Sie die AV-Ausgänge benutzen. Dieser DVD-Player ist kompatibel mit den Systemen NTSC und PAL.

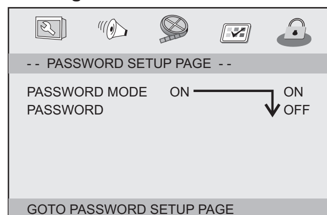
Benutzereinstellungen

PAL - Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das PAL-System benutzt. Dadurch wird das Videosignal von NTSC-Discs im PAL-Format ausgegeben.
NTSC: Wählen Sie diese, wenn das angeschlossene Fernsehgerät das NTSC-System benutzt. Dadurch wird das Videosignal von **PAL**-Discs im NTSC-Format ausgegeben.
Auto: Das Ausgabevideosignal wird automatisch dem Format auf der Disc angepasst.

- **Audio**: Auswahl der Audiosprache (falls vorhanden).
- **Subtitle**: Auswahl der Untertitelsprache (falls verfügbar).
- **Disc Menu**: Wählt eine Sprache für Disc-Menü (wenn verfügbar).
- **Parental**: Einige DVDs verfügen über Altersstufen, die der gesamten Disc oder bestimmten Szenen auf der DVD zugewiesen sind. Mit dieser Funktion können Sie die Wiedergabeeinschränkung einstellen. Die Einstufungen von 1 bis 8 und sind länderspezifisch. Sie können damit die Wiedergabe bestimmter Discs, die nicht für Ihre Kinder geeignet sind verhindern bzw. bei bestimmte Discs die Wiedergabe alternativer Szenen auslösen.
- **Default**: Wiederherstellen der Werkseinstellungen.

Passworteinstellungen

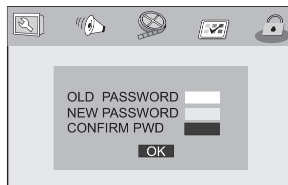
- **Passworteinstellungen**



- **Password mode**: Ein- Ausstellen des Passwortmodus. Wenn die Funktion ausgeschaltet ist, wird zum Ändern der Altersstufen-Funktion kein Passwort benötigt.

Passworteinstellungen

- **Password:** Funkion zum Ändern des Passworts.



OLD PASSWORD: Geben Sie das alte Passwort ein (das werksmäßig eingestellte Passwort ist 1369). Die Eingabe wechselt danach automatisch auf NEW PASSWORD.
NEW PASSWORD: Geben Sie das neue Passwort.Geben Sie eine 4stelligen Zahl mithilfe der Zifferntasten auf der Fernbedienung eingeben.
CONFIRM PASSWORD: Bestätigen Sie das neue Passwort durch erneute Eingabe. Wenn die Bestätigung nicht korrekt ist, geht die Eingabe nicht zum nächsten Punkt über. Wenn das neue Passwort übereinstimmt, springt die Eingabe automatisch auf OK.
OK: Wenn der Eingabe-Cursor auf diesem Feld ist, betätigen Sie die ENTER-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
Hinweis: Wenn das Passwort geändert wird, wird der Altersstufen-Disc-Sperr-Code ebenfalls geändert.
Das werksmäßig voreingestellte Passwort (1369) kann immer benutzt werden, selbst wenn das Passwort geändert wurde.

Note: If the password has been changed, the parentaland disc lock code will also be changed.
The default password(1369)is always active even the password has been changed.

Technische Daten

Elektronische Daten

Bezeichnung		BezeichnungStandardanforderung
Stromnetzanforderungen		StromnetzanforderungenAC 100 - 240 V, 50/60 Hz
Abmessungen (ungefähr Wert)		Abmessungen (ungefährer Wert) 204 (L) x 165 (B) x 41 (H) mm
Stromverbrauch		Stromverbrauch< 10 W
Gewicht (ungefährer Wert)		Gewicht (ungefährer Wert)0,77 kg
Betriebsluftfeuchtigkeit		Betriebsluftfeuchtigkeit5% bis 90%
Ausgabe	**VIDEOAUSGANG**	1 Vss (75 Ω)
	AUDIOAUSGANG	1,4 Vrms (1 kHz, 0 dB)
	Audio	Lautsprecher: 1 W x 2, Kopfhörerausgang

System

Laser	Halbleiterlaser, Wellenlänge 650 nm
Farbsystem	NTSC / PAL
Frequenzbereich	20 Hz bis 20 kHz (1 dB)
Rauschabstand	Mehr als 80 dB (nur ANALOG-OUT-Ausgang)
Dynamikbereich	Mehr als 85 dB (DVD/CD)

Hinweis: Veränderungen der technischen Daten und des Design ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Akku

Batteriespezifikationen：
Ausgang：7.4V

Lade-/Entladedauer：
Standard-Ladezeit: 3 Std. ~ 4 Std.

Lager- und Betriebsbedingungen：

1. Lagerung	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
6 Monate	-20℃ ~ +45℃	65±20%
1 Woche	-20℃ ~ +65℃	65±20%

2.Betrieb	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Laden	0℃ ~ +45℃	65±20%
Entladen	-20℃ ~ +65℃	65±20%



Sollten Sie dieses Produkt zu einem späteren Zeitpunkt entsorgen müssen, beachten Sie bitte:
Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte wiederverwerten, falls entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Für Hinweise zur Wiederverwertung wenden Sie sich an die zuständigen örtlichen Stellen oder Ihren Händler. (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Service und Hilfe

Für Informationen: www.lenco.com
Für Hilfe: http://lencosupport.zendesk.com

Lenco Hotlines:

Deutschland	0900-1520530	(Ortsgebundener Tarif)
Die Niederlande	0900-23553626	(Ortsgebundener Tarif + 1ct p/min)
Belgien	02-6200115	(Ortsgebundener Tarif)
Frankreich	03-81484280	(Ortsgebundener Tarif)

Die Hotline erreichen Sie montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr.
Wenn Sie Lenco kontaktieren, werden Sie immer nach der Modell- und Seriennummer des Geräts gefragt. Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts. Bitte notieren Sie hier die Seriennummer:

Modell:
Seriennummer:___________________________________

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Beachten Sie: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis:
Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

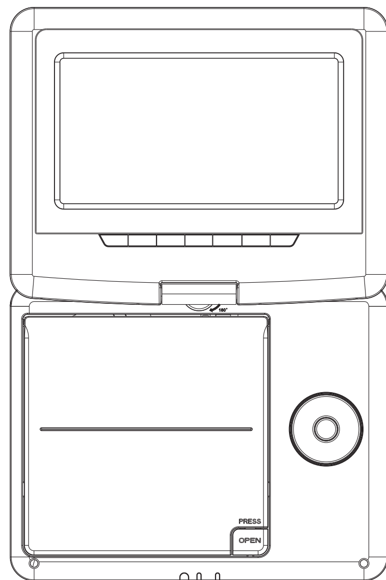


Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

Lenco



HANDLEIDING
DVP-751

Voor informatie en ondersteuning, www.lenco.com

17,5 cm (7") draagbare dvd-speler met draaibaar scherm & USB / SD

Lees de handleiding zorgvuldig en volledig door vóór het aansluiten, bedienen of aanpassen van dit product.

Inhoud

Beste klant:
Bedankt voor de aanschaf van deze draagbare DVD-speler met draaibaar scherm & USB/SD. Controleer als u de doos voor het eerst opent of alle accessoires aanwezig zijn. Lees voordat u de onderdelen en stroom aansluit eerst zorgvuldig de handleiding en houd deze handleiding altijd in de buurt van uw draagbare DVD-speler met draaibaar scherm & USB/SD.

Inhoud van de doos:
1x hoofdapparaat
1x afstandsbediening, inclusief batterij
1x AC/DC-netadapter
1x autoadapter
1x montagestukken
Opmerking: als er onderdelen ontbreken, neem dan zo snel mogelijk contact op met uw dealer.

Belangrijke veiligheidsinstructies



Waarschuwing: Verwijder de behuizing of de achterkant niet om het risico van elektrische schokken te verminderen. Er zitten geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in dit apparaat. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.



Waarschuwing: Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brandgevaar of elektrisch schokgevaar te voorkomen.

- Stel de adapter en de draagbare DVD-speler niet bloot aan water (druppend en spattend) en plaats geen voorwerpen gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat.
- Houd de draagbare DVD-speler uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen, zoals radiatoren of kachels.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Er zitten sleuven en openingen in het apparaat voor ventilatie. Deze openingen dienen nooit geblokkeerd te worden door uw DVD-speler op een kussen, sofa of andere soortgelijke ondergrond te zetten.
- Plaats de draagbare DVD-speler niet op een onstabiel wagentje, standaard, driepoot, beugel of tafel. Het apparaat kan vallen en beschadigd raken of mensen verwonden.
- Plaats nooit zware of scherpe voorwerpen op het LCD-paneel of frame.
- Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapter met de draagbare DVD-speler. Het gebruik van andere adapters zal uw garantie ongeldig maken.
- De stekker van de AC-adapter wordt gebruikt om het apparaat van het lichtnet te ontkoppelen, zorg ervoor dat de stekker goed bereikbaar blijft.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Denk aan het milieu bij het weggooien van batterijen.



LET OP: Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt geplaatst. Vervang de batterij alleen door een batterij van hetzelfde of een soortgelijk type.



WAARSCHUWING: De batterij (batterij, batterijen of accu) moet niet worden blootgesteld aan extreme warmte zoals zonlicht, vuur of dergelijke.



WAARSCHUWING: Overmatige geluidsdruk van hoofdtelefoons of oortelefoons kan leiden tot gehoorverlies.



WAARSCHUWING: Gebruik alleen koppelstukken/accessoires die worden gespecificeerd door de fabrikant. De draagbare DVD-speler wordt geleverd met een AC-adapter, deze AC-adapter kan worden gebruikt om het apparaat te ontkoppelen van het lichtnet, zorg ervoor dat de adapter eenvoudig bereikbaar blijft.



Let op: Explosiegevaar als de batterij onjuist is vervangen, alleen vervangen door een batterij van hetzelfde of soortgelijk type (Lithium batterij)



Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met het overige huisvuil in de gehele EU. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recyclen en zo duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Breng uw gebruikte product terug naar een inzamelpunt of neem contact op met de dealer waar u het product heeft gekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recycling.	



Luister om mogelijke gehoorschade te voorkomen niet gedurende lange perioden op een hoog volumeniveau.

Veiligheidsmaatregelen

Waarschuwing
RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN

Waarschuwing: Deze dvd-speler maakt gebruik van een lasersysteem. Gebruik van bediening, aanpassingen, of het uitvoeren van procedures anders dan die vermeld in deze handleiding kunnen resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.

Waarschuwing: Open de behuizing niet om directe blootstelling aan de laserstraal te voorkomen. Zichtbare laserstraling wanneer geopend.

Waarschuwing: Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal.

Let op: Installeer dit product niet in een afgesloten ruimte, zoals een boekenkast of soortgelijke plek.

Waarschuwing: als het apparaat wordt gebruikt door een kind, dan moeten ouders ervoor zorgen dat het kind alle inhoud van de handleiding kent. Het kind moet begrijpen hoe met batterijen om te gaan om te garanderen dat de batterijen te allen tijde correct worden gebruikt.

Waarschuwing: als de batterijen oververhitten, uitzetten of geuren, stop dan het gebruik van batterijen en neem contact op met het service center voor vervanging.

Waarschuwing: Laad de batterij niet op, op plaatsen met onvoldoende ventilatie, zoals op een matras, kussen, zachte map, etc.

Waarschuwing: we zullen geen verantwoordelijkheid aanvaarden als de gebruiker de batterij onjuist gebruikt en onze waarschuwingslabel op de batterijbehuizing niet volgt.

Waarschuwing: De USB-geheugenstick moet rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Vermijd heb gebruik van een USB-verlengkabel om het mislukken van dataoverdracht en interferentie tegen te gaan.

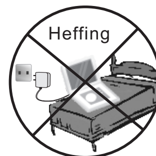
WAARSCHUWING: Bij gebruik van de hoofdtelefoon: Langdurige blootstelling aan luide geluiden kunnen leiden tot tijdelijke of permanent gehoorbeschadiging. Bij deelname aan het verkeer kan het luisteren naar een persoonlijke speler de luisteraar minder bewust maken van mogelijke gevaren, zoals naderende auto's.


Netadapter
Fabrikant: Shenzhen Mass Power Electronics Limited
Modelnummer: SEF0900100E1BA
Gebruik uitsluitend de netadapter die in de handleiding is vermeld.

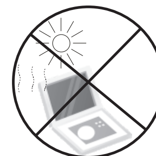
Opmerkingen over copyright:

- Het is bij wet verboden om auteursrechtelijk beschermd materiaal zonder toestemming te kopiëren, tonen, uit te zenden, uit te zenden via kabel, af te spelen in publiek of te verhuren.

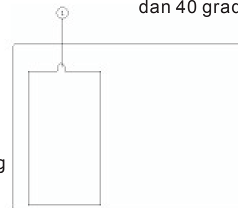
- Dit product beschikt over een kopieerbeveiligingstechnologie ontwikkeld door Macrovision. Op sommige disks zijn kopieerbeschermingssignalen opgenomen. Bij het opnemen en afspelen van beelden op deze disks zal er beeldruis verschijnen. Dit product bevat copyrighttechnologie die wordt beschermd door claims van bepaalde Amerikaanse patenten en andere intellectuele-eigendomsrechten van Macrovision Corporation en andere eigenaren van rechten. Gebruik van deze kopieerbeveiliging technologie moet worden geautoriseerd door Macrovision Corporation, en is bedoeld voor thuisgebruik en ander beperkt gebruik, tenzij anders geautoriseerd door Macrovision Corporation. Reverse engineering of demontage is niet toegestaan.






temperatuur hoger dan 40 graden

- Batterij verwijderen / vervangen
  1. Verwijder schroef 1 op de achterkant van het apparaat
  2. Verwijder het deksel
  3. Neem de batterij uit
  4. Koppel de batterijkabel voorzichtig los van de aansluiting



I. De AC/DC-adapter aansluiten
Sluit de stekker aan het uiteinde van de adapterkabel aan op de DC IN 9-12 V aansluiting.
Sluit de stekker aan het andere uiteinde aan op een stopcontact.

II. De autoadapter aansluiten
Sluit de autoadapter aan op het apparaat en op de auto.

III. Het apparaat aanzetten
Schuif de AAN/UIT-knop naar de stand AAN om het apparaat aan te zetten. Schuif de AAN/UIT-knop naar de stand UIT om het apparaat uit te schakelen.

IV. Kabel aansluiten op de AV UITGANG
AUDIO/VIDEO UITGANG: Sluit een geschikte kabel aan op de AV UITGANG.

V. Een DVD plaatsen
Een disk plaatsen:
Druk op de OPEN-knop om het diskcompartiment te openen.
Plaats de disk met het label omhoog.
Sluit het diskcompartiment.

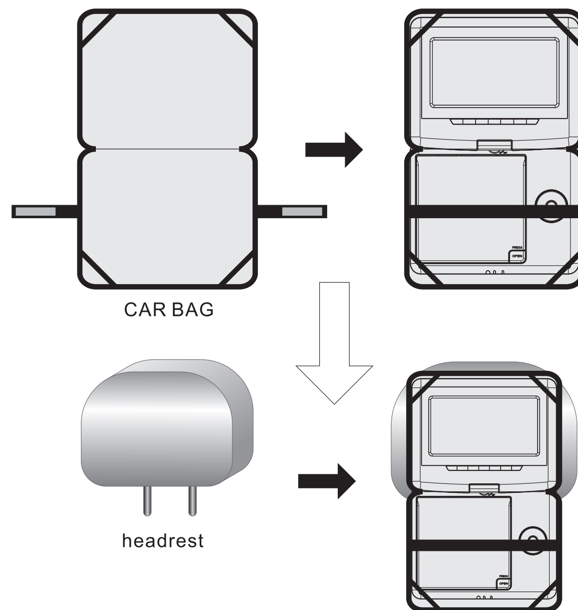
VI. Een USB-apparaat aansluiten (geen disk in de speler)
Steek het USB-apparaat in de sleuf. Het apparaat kan maar op één manier worden aangesloten.
Selecteer de USB-modus.

VII. Een geheugenkaart plaatsen (geen disk in de speler)
Plaats het SD/MMC-apparaat in de sleuf. Het apparaat maar op één manier worden aangesloten.

VIII. De batterij opladen
De batterij wordt automatisch opgeladen als het apparaat is aangesloten op een stroombron. Als de batterij volledig is opgeladen, dan is het oplaadproces voltooid.

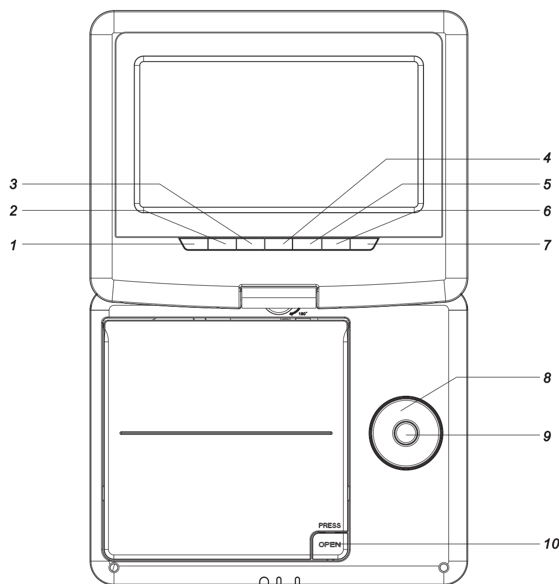
IX. De indicatorlampjes, wat doen ze?
Afstandsbediening-indicator: licht op bij gebruik van de afstandsbediening.
Batterij-indicator: dit geeft aan of de batterij wordt opgeladen, het lampje zal geel worden als het opladen is voltooid.
Werk-indicator: dit geeft aan dat het apparaat werkt.

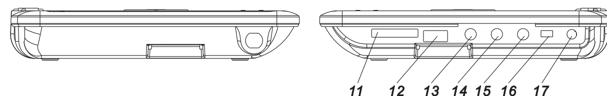
X. Het apparaat monteren met behulp van de montagetas of -beugel
1. Open de zak
2. Plaats het apparaat in de zak
3. Monteer het apparaat op de stoel



De bedieningselementen

Hoofdapparaat

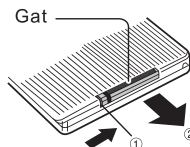




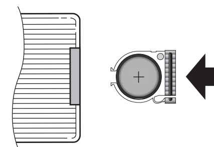
1. ▶II PLAY/PAUSE
2. ■ STOP
3. SOURCE
Selecteer invoerbron, DVD, kaart, USB.
4. MENU
5. VOL- Volume verlagen
6. VOL+ Volume verhogen
7. SETUP
8. ▲▼◀▶
(Links/rechts/omhoog/omlaag)
Selecteer met deze toetsen een item in het menu. De OK-toets bevestigt een menuselectie.
Tijdens het afspelen van VCD en DVD, indien beschikbaar:
Omhoog: Vorige track
Omlaag: Volgende track
Links: Terugspoelen
Rechts: Vooruitspoelen
9. ENTER
Druk om deze knop om een menuselectie te bevestigen.
10. Open
11. SD/MMC/MS CARD
12. USB
13. AV OUT
14. Hoofdtelefoonuitgangen
15. COAXIAAL
16. AAN/UIT-knop
17. DC IN 9-12V

De batterij plaatsen

1.Open de batterijdeur.



2. Plaats de batterij.

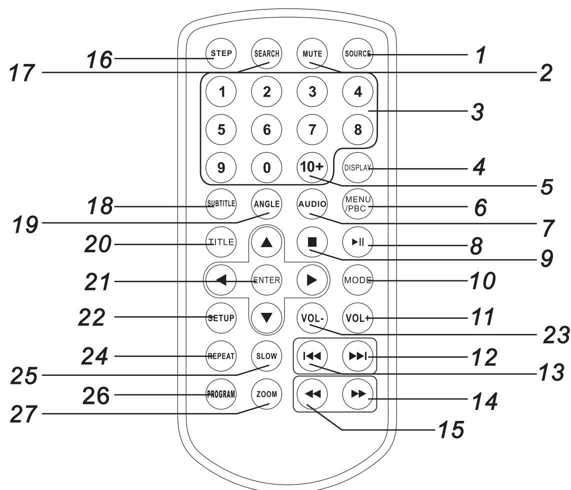


Vergeet niet de plastic kaart te verwijderen als u de afstandsbediening voor het eerst gebruikt.

OPMERKINGEN:
Verwijder de batterij als u het apparaat opbergt of als u de DVD-speler niet gebruikt voor een lange tijd.

De bedieningselementen

Afstandsbediening



1. SOURCE
DVD/KAART/USB.

2. MUTE
Schakel met deze knop het geluid uit.

3.0-9 NUMERIEKE TOETSEN
Selecteer met deze toetsen genummerde items in een menu.

4.DISPLAY
Druk op deze knop om de afspeeltijd en statusinformatie te tonen.

5.10+
Druk op deze knop om een track hoger dan 10 te selecteren eerst op 10+, bijvoorbeeld; om track 12 te selecteren, druk eerst op 10+, en vervolgens op 2.

6. MENU/PBC
Druk om deze knop om terug te keren naar het hoofdmenu van de DVD (DVD).Met deze toets kunt u ook PBC aan-/uitzetten (VCD) .

7.AUDIO
DVD Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om een andere audiotaal of audiotrack te beluisteren, indien beschikbaar.
MP3 CD VCD Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op AUDIO om een ander audiokanaal te beluisteren (Links,Rechts,Mix,Stereo).

8.PLAY/PAUSE
Druk één keer op PLAY/PAUSE om het afspelen te pauzeren, druk nogmaals op PLAY/ PAUSE om het afspelen te hervatten.

9.STOP
Druk één keer op deze knop om het afspelen tijdelijk te stoppen. Het afspelen kan later hervat worden door op PLAY ▶II te drukken. Als er echter nogmaals op de STOP knop wordt gedrukt, in plaats van op de PLAY ▶II knop, dan kan het afspelen niet meer worden hervat.

10.MODE
Stel met deze knop de LCD-parameters in(helderheid, contrast en verzadiging).

11.VOL+
Stel met deze knoppen het volume in

12.Vooruit
Druk op deze knop om naar het volgende hoofdstuk/de volgende track te gaan.

13.Terug
Druk op deze knop om naar het vorige hoofdstuk of begin van een track te gaan.

14. ▶▶
Druk op ▶▶ om vooruit te spoelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4-> X8->X16->X32->AFSPELEN), druk op de PLAY-knop om het afspelen op normale snelheid te hervatten.

Afstandsbediening

15. ◀◀
Druk op ◀◀ om achteruit te spoelen, dit kan met 5 snelheden (X2->X4-> X8->X16->X32-> AFSPELEN), druk op de PLAY-knop om het afspelen op normale snelheid te hervatten.

16.STEP
Druk op deze knop om in DVD-modus met stappen vooruit te spelen.

17.SEARCH
Druk op deze knop om naar een specifieke tijd, titel of hoofdstuk te gaan in DVD-modus.

18.SUBTITLE
Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op SUBTITLE om de ondertiteltaal te veranderen.

19.ANGLE
DVD : Druk op ANGLE om de kijkhoek te veranderen, dit werkt alleen bij DVD's die deze functie ondersteunen.

20.TITLE
Druk op deze toets om terug te keren naar het titelmenu van de DVD.

21.ENTER
Druk op deze toets om de menuselectie te bevestigen.

22.SETUP
Druk op deze toets om het hoofdmenu te openen of sluiten.

23.VOL-
Ajuste el volumen.

24.REPEAT
Druk tijdens het afspelen op REPEAT om de gewenste herhaalmodus te selecteren.
DVD : u kunt hoofdstuk herhalen/titel herhalen/herhalen uitschakelen.
VCD : u kunt enkel herhalen/alle herhalen/herhalen uitschakelen.
CD MP3 : u kunt enkel herhalen/map herhalen/herhalen uitschakelen.

25.SLOW
Druk herhaaldelijk op de Slow-knop om langzaam af te spelen en door de verschillende snelheden te bladeren. De beschikbare snelheden zijn 1/2,1/4,1/8,1/16 en normaal afspelen.

26.PROGRAM
DVD VCD :De programmafunctie maakt het mogelijk om uw favoriete tracks op een disk op te slaan. Druk op de PROGRAM-knop, vervolgens zal het PROGRAMMAMENU verschijnen op het scherm, u kunt nu met behulp van de numerieke toetsen rechtstreeks de titels, hoofdstukken of tracknummers invoeren en de PLAY-optie selecteren. Druk om nogmaals afspelen te hervatten op PROGRAM en selecteer de programma wissen optie in het programmamenu. Druk nogmaals op PROGRAM om het programmamenu te verlaten.

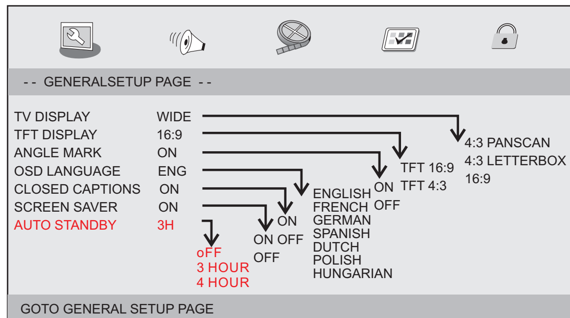
27.ZOOM
DVD VCD : Gebruik de Zoom functie voor het vergroten of verkleinen van het video weergave formaat.
1.Druk de Zoom knop tijdensafspelen of bij stilstaande beelden on de functie te akiveren.
Een overzicht venster verschijnt rechts onder in beeld.
2. Elke druk op de zoomknop verandert de beeldverhouding in de volgende volgorde:
2X → 3X → 4X → 1/2X → 1/3 X → 1/4X →
HET OORSPRONKELIJKE FORMAAT.
JPEG : Gebruik de Zoom functie voor het vergroten of verkleinen van de afbeelding weergave.
Druk op de knop 'ZOOM'
Daarna gebruik de knop "►►" om de afbeelding te vergroten,
of "◄◄" om deze te verkleinen.
Gebruik de navigatio knoppen ▲►▼◄ om het zichtbare gedeelte van een ingezoomde afbeelding te bepalen

SETUP Menu-instellingen

Pagina algemene instellingen

Druk op de SETUP knop om het instellingenmenu te openen. Gebruik de navigatietoetsen ▲▼◀▶ om het gewenste item te selecteren. Druk na het instellen van de instellingen nogmaals op SETUP om terug te keren naar de normale weergave.
De volgende menu-items kunnen worden ingesteld:

- **Pagina algemene instellingen**



- **TV DISPLAY:** selecteer de beeldverhouding van het afspeelbeeld.

4:3 PANSCAN: selecteer deze optie als u een normale TV heeft en het beeld op volledig scherm wilt bekijken, de zijkanten worden van het beeld afgesneden om het op het beeld van uw TV te laten passen.

4:3 LETTERBOX: selecteer deze optie als u een normale TV heeft en het volledige beeld wilt zien. In dit geval wordt het gehele beeld op het scherm getoond, maar verschijnen er twee zwarte balken aan de boven- en onderkant van het TV-scherm.

16:9:breedbeeldweergave.

- **TV Weergave:** slelects de beeldverhouding van het panel

- **Angle Mark**
  Toon de informatie over de huidige beeldhoek, indien beschikbaar op de disk, aan de rechterkant van het TFT-scherm.

- **OSD Language**
  Hier kunt u de taal instellen voor de menu's op het scherm.

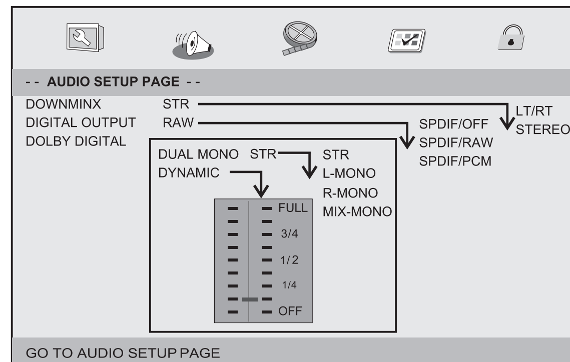
- **Closed Captions**
  Closed captions zijn gegevens die zijn verborgen in het videosignaal van sommige disks. Zorg er voordat u deze functie selecteert voor dat de disk closed captions bevat en uw TV deze functie ook ondersteunt.

- **Screen Saver**
  Deze functie wordt gebruikt om de schermbeveiliging aan of uit te zetten.

- **AUTO STANDBY**
  Schakel het apparaat in stand-by

Pagina audio-instellingen

- ***Pagina audio-instellingen***



SETUP Menu-instellingen

Pagina audio-instellingen

- **Downmix**
  Met deze optie kunt u het signaal uit de analoge stereo-uitgang van uw DVD-speler instellen.

  → **LT/RT** :Selecteer deze optie als uw DVD-speler is aangesloten op een Dolby Pro Logic decoder.
  → **Stereo** :Selecteer deze optie als de uitgang is aangesloten op twee luidsprekers.

- **Digital Output**
  Deze functie wordt gebruikt om de SPDIF-uitvoer te selecteren: SPDIF Off, SPDIF /RAW,SPDIF/PCM.
  →SPDIF Off: Schakelt de SPDIF-uitvoer uit.
  →SPDIF/RAW: Gebruik deze optie als u uw DIGITALE AUDIO UITGANG heeft aangesloten op een multi-channel decoder/ontvanger.
  →SPDIF/PCM: Gebruik deze optie alleen als uw ontvanger niet in staat is om multi-channel audio te decoderen.

- **Dolby digital**

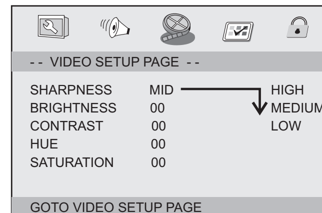
  De opties waar u uit kunt kiezen bij Dolby Digital Setup zijn: 'Dual Mono ' en 'Dynamic'

- **Dual Mono**

  → **Stereo**:Het linker monogeluid wordt naar de linker luidspreker gestuurd en het rechter monogeluid wordt naar de rechter luidspreker gestuurd.
  → **L-Mono**:Het linker monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.
  → **R-Mono**:Het rechter monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.
  → **Mix-Mono**:Een mix van het linker en rechter monogeluid wordt naar de linker en rechter luidspreker gestuurd.
- **Dynamic**
  Dynamisch bereik compressie.

Pagina video-instellingen

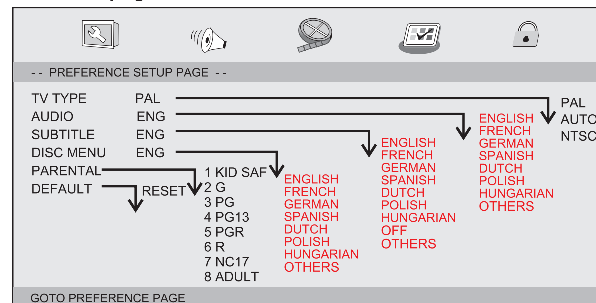
- ***Pagina video-instellingen***



Scherpte, helderheid, contrast, tint, verzadiging: instellen van de videokwaliteit.

Voorkeurspagina

- ***Voorkeurspagina***



- **TV Type**
  Selecteer het kleurensysteem van uw TV. Deze DVD-speler is compatibel met NTSC en PAL.

Voorkeurspagina

PAL - Selecteer deze optie als de aangesloten TV een PAL-kleurensysteem heeft. Dit zal het videosignaal van een NTSC-disk omzetten en als PAL-formaat naar de TV sturen.
NTSC-Selecteer deze optie als de aangesloten TV een NTSC-kleurensysteem heeft. Dit zal het videosignaal van een PAL-disk omzetten en als NTSC-formaat naar de TV sturen.
Auto:Verander het videosignaal automatisch aan de hand van het diskformaat van de disk die wordt afgespeeld.

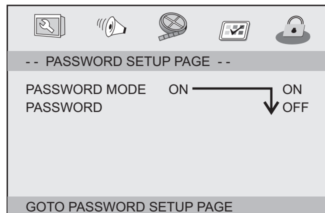
- **Audio**:Selecteer een audiotaal (indien beschikbaar).
- **Subtitle**:Selecteer een ondertiteltaal (indien beschikbaar).
- **Disc Menu:**Selecteer een menutaal voor de disk (indien beschikbaar).

Parental

- Aan sommige DVD's is een niveau voor ouderlijk toezicht toegekend, aan de hele disk of aan bepaalde scènes op de disk. Met deze functie kunt u een limiet instellen voor de niveaus die afgespeeld kunnen worden. De ratingniveaus gaan van 1 tot 8 en zijn afhankelijk van het land. U kunt het afspelen van bepaalde disks, die niet geschikt zijn voor uw kinderen, verbieden of bepaalde disks afspelen met alternatieve scènes.
- **Default:**Herstel de instellingen naar de fabrieksinstellingen.

Pagina wachtwoordinstellingen

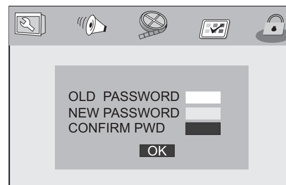
- **Pagina wachtwoordinstellingen**



- **Password mode:** Zet de wachtwoordmodus aan/uit. Als de wachtwoordmodus is uitgeschakeld, dan zal het veranderen van het niveau voor ouderlijk toezicht ook niet om een wachtwoord vragen.

Pagina Wachtwoordinstellingen

- **Password:** selecteer deze optie om de pagina voor het veranderen van het wachtwoord openen.



OLD PASSWORD: Voer het OUDE wachtwoord in, (fabrieksinstelling is 1369), de cursor springt automatisch naar NEW PASSWORD.

NEW PASSWORD: Voer het NIEUWE wachtwoord in. Voer 4 cijfers in met de numerieke toetsen van de afstandsbediening, de cursor zal automatisch naar CONFIRM PASSWORD springen.

CONFIRM PASSWORD: Bevestig het NIEUWE wachtwoord door het nogmaals in te voeren. Als de bevestiging onjuist is, dan zal de cursor in dit veld blijven. Nadat u het wachtwoord correct heeft ingevoerd, zal de cursor automatisch naar OK springen.

OK: Druk als de cursor op deze knop staat op de ENTER toets om de instelling te bevestigen.

Opmerking: Als het wachtwoord is veranderd, dan zal de code voor ouderlijk toezicht ook zijn veranderd.
Het standaardwachtwoord (1369)is altijd actief, zelfs als het wachtwoord is veranderd.

Parameters en specificaties

Elektronische parameters

Item		Standaardeis
Voeding		: AC 100-240 V , 50/60 Hz
Afmetingen (ongeveer)		: 204(L)X165(W)X41(H)MM
Stroomverbruik		: <10W
Gewicht (ongeveer)		: 0.77 kg
Bedrijfsvochtigheid		: 5 % to 90 %
Uitgan	VIDEO UIT	:1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO UIT	:1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	Audio	:Luidspreker:1WX2,Hoofdtelefoonuitgang

Systeem

Laser	:Halfgeleider laser, golflengte 650 nm
Signaalsysteem	: NTSC / PAL
Frequentierespons	: 20Hz tot 20 kHz(1dB)
Signaal-ruisverhouding	:Meer dan 80 dB (alleen ANALOOG UIT connectoren)
Dynamisch bereik	:Meer dan 85 dB (DVD/CD)

Opmerking: Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande berichtgeving.

Parameters van de batterij

Specificaties batterij :

Specificaties batterij:
Spanning：7.4V

Oplaad-/ontlaadtijd:
Standaard oplaadtijd: 3u ~ 4u

Opberg- en werkomstandigheden:

1. Opbergomstandigheden	Temperatuur	Vochtigheid
6 maanden	-20℃ ~ +45℃	65±20%
1 week	-20℃ ~ +65℃	65±20%

2.Werkomstandigheden	Temperatuur	Vochtigheid
Standaard opladen	0℃ ~ +45℃	65±20%
Standaard ontladen	-20℃ ~ +65℃	65±20%



Indien u zich in de toekomst van dit toestel wenst te ontdoen, let er dan op dat elektrisch afvalmateriaal niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Breng het toestel naar een kringloopwinkel of andere voorziening voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteit of winkelier indien u meer informatie wenst over recycling. (Richtlijn voor Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten, AEEA).

Service en ondersteuning

Voor informatie: www.lenco.com
Voor ondersteuning: http://lencosupport.zendesk.com

Lenco helpdesk:

Duitsland	0900-1520530	(Lokale kosten)
Nederland	0900-23553626	(Lokale kosten + 1ct p/min)
België	02-6200115	(Lokale kosten)
Frankrijk	03-81484280	(Lokale kosten)

De helpdesk is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 18:00 uur. Wanneer u Lenco contacteert, zal u altijd gevraagd worden naar het modelnummer en het serienummer van uw product. Het serienummer bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Gelieve dit nummer hier op te schrijven:

Model:
Serienummer: ___________________________________

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat in het geval van reparaties (zowel tijdens en na de garantieperiode), u uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking:
De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).



Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2004/108/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2006/95/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.